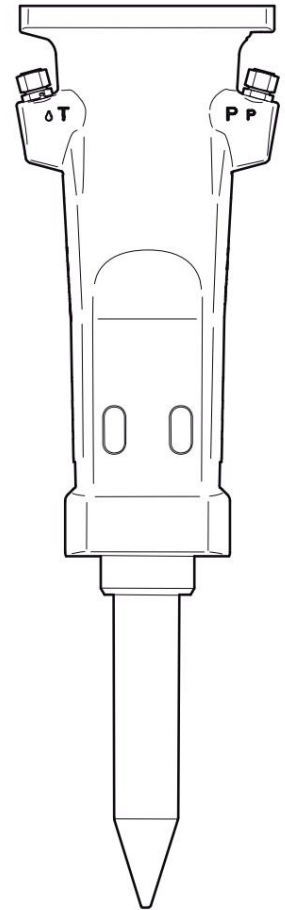


SB

52, 102, 152, 202, 302, 302Tunnel, 452, 452Tunnel, 552

Instrucțiuni de siguranță și operare

Înterupătoare hidraulice



Cuprins

Introducere	5
Despre siguranța și instrucțiunile de utilizare	5
Instrucțiuni de siguranță	5
Cuvinte de semnalizare de siguranță	5
Măsurile de precauție și calificări personale	5
Transport	5
Instalarea, depozitarea, întreținerea și eliminarea	5
Operare	5
Testare	6
Echipament individual de protecție	6
Droguri, alcool sau medicamente	6
Transportator, precauții	6
Instalare, precauții	6
Hidraulice sistem	6
Asamblare sau demontare	6
Funcționare, precauții	7
Întreținere, precauții	8
Depozitare, precauții	9
Prezentare generală	10
Design și funcționare	10
Părți principale	10
Etichete	10
Plăcuță cu date	11
Eticheta nivelului de zgomot	11
Etichete de pe acumulator	11
Garantare	11
Transport	11
Ridicarea ruptorului hidraulic	11
Transportul cu un stivuitoare	12
Transport cu un camion	12
Instalare	12
Furtunuri și racorduri	12
Ulei hidraulic	13
Asamblare	13
Reglarea presiunii	15
Spălarea cu apă	15
Instrumente de lucru	15
Selectarea instrumentului de lucru potrivit	15
Punct conic moil	15
Dalte și pică	15
Instrument pentru tocire	15
Schimbarea instrumentului de lucru	15
Operare	17
Pregătirea înainte de rupere	17
Temperaturi de funcționare	17
Turația motorului	17
Zona de risc	17
Spărgerea sub Rupere	17
Operare apă	19
Operare grea	19

Aplicații speciale	19
Întreținere	19
Curățare	20 La fiecare două
oră	20 Ungerea cu un pistol de
unsoare	20 Sistem central de
lubrifiere	20 În fiecare
zi	20 În fiecare
săptămână	20 Limite de
uzură	21 Înlocuirea bușului a sculei de
lucru	21 În fiecare
an	21
Depozitare	21
Eliminare	22
Depanare	23 Disjunctorul hidraulic nu
pornește	23 Forța de impact prea
mică	23 Scurgeri de
ulei	23 Disjunctorul hidraulic funcționează
prea lent	24 Temperatura de funcționare prea
ridicată	24
Date tehnice	25 Date
mașină	25
Capacitate	26 Declarație de
zgomot	27 Diagrame de flux pentru presiunea corectă de
funcționare	28 SB 52: 100-150
bar	28 SB 102: 100-150
bar	29 SB 152: 100-150
bar	29 SB 202: 100-150
bar	30 SB 302: 100-150
bar	30 SB 452: 100-150
bar	31 SB 552: 100-150
bar	31
Declarație de conformitate CE	32 Declarație de
conformitate CE (Directiva CE 2006/42/CE)	32

Introducere

Epiroc este un partener principal de productivitate pentru industria minieră, infrastructură și resurse naturale. Cu tehnologie de ultimă oră, Epiroc dezvoltă și produce instalații de foraj inovatoare, echipamente de excavare a rocii și de construcții și oferă servicii și consumabile de clasă mondială.

Compania a fost fondată în Stockholm, Suedia, și are oameni pasionați care sprijină și colaborează cu clienții din peste 150 de țări.

Instrumente de construcție PC AB

Caseta 703

391 27 Cuvântul

Suedia

Despre Siguranță și instrucțiunile de utilizare

Scopul instrucțiunilor este de a vă oferi cunoștințe despre cum să utilizați întrerupătorul hidraulic într-un mod eficient și sigur. De asemenea, instrucțiunile vă oferă sfaturi și vă spun cum să efectuați întreruperea regulată a ruptorului hidraulic.

Înainte de a utiliza întrerupătorul hidraulic pentru prima dată, trebuie să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le înțelegeți pe toate.

Instrucțiunile de siguranță

Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau deces pentru dumneavoastră sau pentru alții, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță și operare înainte de a instala, utiliza, repara, întrerupe sau schimba accesoriile pe mașină.

Publicați aceste instrucțiuni de siguranță și operare la locurile de muncă, furnizați copii angajaților și asigurați-vă că toată lumea citește instrucțiunile de siguranță și operare înainte de a utiliza sau de a întrerupe mașina. Numai pentru uz profesional.

În plus, operatorul sau angajatorul operatorului trebuie să evalueze riscurile specifice care pot fi prezente ca urmare a fiecărei utilizări a utilajului.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Cuvinte de semnalizare de siguranță

Cuvintele de semnalizare de siguranță Pericol, Avertizare și Atenție au următoarele semnificații:

PERICOL

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată,

va duce la moarte sau vătămări grave.

AVERTIZARE

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la moarte sau vătămări grave.

PRUDENȚĂ

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.

Precauții și calificări personale

Numai persoane calificate și instruite pot opera sau întreține mașina. Ei trebuie să fie capabili fizic să gestioneze volumul, greutatea și puterea uneltelor. Folosește-te în întotdeauna bunul simț și buna judecată.

Transport

Transportul ruptorului hidraulic poate fi efectuat numai de către persoane care:

- sunt autorizate

să opereze o macara sau un stivitor

camion în conformitate cu directivele naționale aplicabile,

- sunt la curent cu toate instrucțiunile naționale relevante de siguranță și instrucțiunile de prevenire a accidentelor

- și au citit și înțeles capitolele despre siguranță și transport din acest manual.

Instalare, depozitare, întreținere și eliminare

Instalarea, depozitarea, întreținerea și eliminarea întrerupătorului hidraulic pot fi efectuate numai de către persoane care:

- sunt la curent cu toate

instrucțiunile naționale de siguranță relevante și instrucțiunile de prevenire a accidentelor

- și au citit și înțeles Instrucțiunile de siguranță și operare.

Funcționare

Operarea ruptorului hidraulic poate fi efectuată numai de operatori de transport calificați. Operatorii de transport sunt calificați dacă:

- sunt instruiți și să

opereze un transportator în conformitate cu directivele naționale,

- sunt la curent cu toate instrucțiunile naționale relevante de siguranță și instrucțiunile de prevenire a accidentelor

- și au citit și înțeles Instrucțiunile de siguranță și operare.

Testare

Testarea instalației hidraulice trebuie efectuată numai de către tehnicienii profesioniști. Tehnicienii trebuie să fie autorizați să aprobe o instalație hidraulică în conformitate cu directivele naționale.

Echipament individual de protecție Utilizați

întotdeauna echipament de protecție aprobat.

Operatorii și toate celelalte persoane din zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție, inclusiv cel puțin:

- Casca de protecție
- Protecție pentru auz •

Protecție pentru ochi rezistentă la impact cu protecție laterală

- Protecție respiratorie atunci când este cazul •

Mănuși de protecție •

Cizme de protecție adecvate •

Salopetă de lucru adecvată sau îmbrăcăminte similară (nu largi) care să vă acopere brațele și picioarele.

Droguri, alcool sau medicamente

⚠️ AVERTISMENT Droguri, alcool sau medicamente

Drogurile, alcoolul sau medicamentele vă pot afecta judecata și puterea de concentrare. Reacțiile slabe și evaluările incorecte pot duce la accidente grave sau deces.

Nu utilizați niciodată mașina când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

Nicio persoană care se află sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor nu poate folosi mașina.

Transportator, precauții

Înainte de a utiliza sau de a transporta transportul cu întrerupătorul hidraulic atașat, citiți cu atenție regulile de siguranță și instrucțiunile de operare ale producătorului suportului.

Asigurați-vă că suportul este echipat cu elemente de protecție adecvate, inclusiv un ecran de protecție în fața operatorului.

Întrerupătorul hidraulic trebuie montat numai pe un suport cu capacitate de încărcare suficientă.

Transportoarele fără o capacitate de încărcare suficientă nu vor oferi gradul necesar de stabilitate și se pot prăbuși chiar în timpul utilizării ruptorului hidraulic, provocând răni și daune.

Instalare, precauții

Sistem hidraulic

⚠️ PERICOL Gaz comprimat, pericol de explozie

Acumulatorul cu piston integrat este presurizat chiar și atunci când sistemul hidraulic este oprit. Demontarea acumulatorului fără a elibera mai întâi gazul de azot poate provoca vătămări corporale grave sau deces.

Umpleți acumulatorul cu piston integrat numai cu azot (N₂).

Nu numai personalul autorizat este calificat să lucreze cu acumulatorul.

⚠️ AVERTISMENT Ulei hidraulic la presiune înaltă Jeturile subțiri de ulei hidraulic la presiune înaltă pot pătrunde în piele și pot provoca răni permanente. Consultați imediat un medic dacă uleiul hidraulic a pătruns în piele.

Nu folosiți niciodată degetele pentru a verifica sistemul hidraulic scurgeri de lichid.

Țineți-vă față de departe de orice eventuale scurgeri.

⚠️ AVERTISMENT Ulei hidraulic

Uleiul hidraulic vărsat poate provoca arsuri, accidente din cauza condițiilor de alunecare și va dăuna, de asemenea, mediului.

Aveți grijă de tot uleiul vărsat și manipulați-l conform reglementărilor dumneavoastră de siguranță și

de mediu. Nu demontați niciodată mașina hidraulică când uleiul hidraulic este

fierbinte. Nu treceți niciodată conducte hidraulice pentru atașarea mașinii hidraulice prin cabina și oferului.

⚠️ ATENȚIE Eczema pielii Uleiul

hidraulic poate provoca eczeme dacă intră în contact cu pielea.

Evitați să vă puneți uleiul hidraulic pe mâini.

Folosiți întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați cu ulei

hidraulic. Spălați-vă mâinile după contactul cu uleiul hidraulic.

Asamblare sau demontare

⚠️ AVERTISMENT Părți în mișcare

Risc de scurgeri de ulei și vătămări personale, cum ar fi mâinile și degetele zdrobite.

Nu verificați niciodată orificiile sau pasajele cu mâinile sau degete.

Orice mișcare a brațului trebuie efectuată numai în cooperare cu personalul care montează întrerupătorul hidraulic. Dacă

întrerupătorul hidraulic este montat pe o cuplare rapidă, asigurați-vă că este blocat în siguranță și că sunt eliminate toate riscurile ca întrerupătorul hidraulic să se desprindă.

Funcționare, precauții

⚠ PERICOL Pericol de explozie Dacă o

unealtă de lucru intră în contact cu explozivi sau gaze explozive, se poate produce o explozie.

Când lucrați la anumite materiale și când utilizați anumite materiale în piesele mașinii, pot apărea scântei și aprindere. Exploziile vor duce la răni grave sau deces. Nu utilizați niciodată

mașina în zone explozive mediu inconjurator.

Nu utilizați niciodată mașina lângă materiale inflamabile, fum sau praf.

Asigurați-vă că nu există surse nedetectate de gaz sau explozivi.

⚠ AVERTISMENT Presiune de funcționare

Dacă presiunea maximă de funcționare a mașinii hidraulice este depășită, acumulatorul poate fi supraîncărcat, ceea ce poate duce la daune materiale și vătămări corporale.

Funcționarea trebuie să fie întotdeauna

mașina hidraulică la presiunea de funcționare corectă. Vezi „Date tehnice”.

⚠ AVERTISMENT Pericol de praf și fum

Praful și/sau fumul generat sau dispersat în timpul utilizării aparatului pot provoca boli respiratorii grave și permanente, boli sau alte vătămări corporale (de exemplu, silicoză sau alte boli pulmonare ireversibile care pot fi fatale, cancer, malformații congenitale și/sau piele). (inflamație).

Unele prafuri și fumuri create de găurire, spargere, ciocane, tăiere, și lefuire și alte activități de construcții conțin substanțe cunoscute de statul California și de alte autorități pentru a provoca boli respiratorii, cancer, malformații congenitale sau alte vătămări ale reproducerii. Câteva exemple de astfel de substanțe sunt:

- Silice cristalină, ciment și alte produse de zidărie.
- Arsen și crom

din tratare chimică cauciuc.

- Plumb din vopsele pe bază de plumb.

Praful și vaporii din aer pot fi invizibile cu ochiul liber, așa că nu vă bazați pe vederea pentru a determina dacă există praf sau vaporii în aer.

Pentru a reduce riscul de expunere la praf și fum, efectuați toate următoarele:

Efectuați o evaluare a riscurilor specifice locului. Evaluarea riscurilor ar trebui să includă praful și fumurile create de utilizarea mașinii și potențialul de a perturba praful existent.

Utilizați controale tehnice adecvate pentru a minimiza cantitatea de praf și fum din aer și pentru a minimiza acumularea pe echipament, suprafețe, îmbrăcăminte și părți ale corpului. Exemple de controale includ: sisteme de ventilație și colectare a prafului, pulverizări de apă și foraj umed. Controlați praful și fumul la sursă, acolo unde este posibil.

Asigurați-vă că comenzile sunt instalate, întreținute și utilizate corect.

Purtați, întrețineți și utilizați corect protecția respiratorie conform instrucțiunilor angajatorului dumneavoastră și conform reglementărilor privind sănătatea și securitatea în muncă. Protecția respiratorie trebuie să fie eficientă pentru tipul de substanță în cauză (și, dacă este cazul, aprobată de autoritatea guvernamentală relevantă).

Lucrați într-o zonă bine ventilată.

Dacă mașina are evacuare directă, asigurați-vă că evacuarea astfel încât să se reducă perturbarea prafului într-un mediu plin de praf.

Operați și întrețineți mașina ca recomandate în instrucțiunile de utilizare și siguranță.

Selectați, întrețineți și înlocuiți consumabilele/uneltele de lucru/alte accesorii conform recomandărilor de operare și siguranță.

instrucțiuni. Selectarea incorectă sau lipsa întretinerii consumabilelor/ sculelor introduse/ altor accesorii poate provoca o creștere inutilă a prafului sau a fumului.

Purtați haine de protecție lavabile sau de unică folosință la locul de muncă și faceți duș și schimbați-vă în haine curate înainte de a părăsi locul de muncă pentru a reduce expunerea la praf și fum pentru dvs., alte persoane, mașini, case și alte zone.

Evitați să mâncați, să beți și să folosiți tutun produse în zonele în care există praf sau fum.

Spălați-vă bine mâinile și fața cât mai curând posibil la părăsirea zonei de expunere și întotdeauna înainte de a mânca, de a bea, de a folosi produse din tutun sau de a intra în contact cu alte persoane.

Respectați toate legile și reglementările aplicabile, inclusiv reglementările privind sănătatea și securitatea în muncă.

Participa la monitorizarea aerului, medical, programe de examinare și programe de formare în domeniul sănătății și siguranței oferite de angajatorul dumneavoastră sau de organizațiile comerciale și în conformitate cu reglementările și recomandările privind sănătatea și securitatea în muncă. Consultați-vă cu medicii cu experiență în medicina muncii relevante.

Colaborați cu angajatorul și organizația comercială pentru a reduce expunerea la praf și fum la locul de muncă și pentru a reduce riscurile. Ar trebui stabilite și implementate programe, politici și proceduri eficiente de sănătate și siguranță pentru protejarea lucrătorilor și a altor persoane împotriva expunerii nocive la praf și fum, pe baza sfaturilor experților în sănătate și siguranță.

Consultați-vă cu experții.

Reziduuri de substanțe periculoase pe

mașina poate fi un risc. Înainte de a efectua orice întretinerere a mașinii, curățați-o temeinic.

AVERTISMENT Roc electric

Întreprătorul hidraulic nu este izolat împotriva curentului electric. Dacă întreprătorul hidraulic intră în contact cu circuitele electrice sau cu alte surse de energie electrică, există riscul de rănire gravă sau deces.

Nu lucrați niciodată în apropierea circuitelor electrice sau a altor surse de energie electrică.

Asigurați-vă că nu există circuite electrice ascunse în zona dvs. de lucru.

AVERTISMENT Proiectile

Defectarea piesei de prelucrat, a accesoriilor sau chiar a rupturului hidraulic în sine poate genera proiectile de mare viteză. În timpul ruperii, așchiile sau alte particule pot deveni proiectile și pot provoca vătămări corporale prin lovirea operatorului sau a altor persoane. De asemenea, spargerea piesei de prelucrat, a accesoriilor sau a instrumentului de lucru poate genera proiectile de mare viteză care pot provoca vătămări corporale. În plus, obiectele care cad de la înălțime pot provoca vătămări corporale. Pentru a reduce riscurile: Închideți zona de lucru. Înainte de a porni, asigurați-vă că nu se află

persoane în zona periculoasă, la 20 de

metri atât pe orizontală, cât și pe verticală de întreprătorul hidraulic. Oprțiți imediat întreprătorul hidraulic

când persoane sunt prezente în zona periculoasă.

Apăsați unealta de lucru împotriva piesei de lucru suprafață înainte de a începe.

Nu utilizați niciodată dacă instrumentul de lucru nu este reținut în întreprătorul hidraulic cu un dispozitiv de fixare adecvat pentru scule.

AVERTISMENT Pericol de zgomot

Nivelurile ridicate de zgomot pot provoca pierderea auzului permanentă și invalidantă și alte probleme, cum ar fi tinitusul (tăuțit, bâzâit, și uierat sau zumzet în urechi). Pentru a reduce riscurile și a preveni o creștere inutilă a nivelului de zgomot:

Evaluarea riscurilor acestor pericole și

implementarea unor controale adecvate este esențială.

Operați și întretineți mașina conform recomandărilor din aceste instrucțiuni.

Selectați, întretineți și înlocuiți unealta de lucru conform recomandărilor din aceste instrucțiuni.

Dacă mașina dispune de amortizor de zgomot, verificați dacă acesta este în poziție și în stare bună de funcționare.

Folosiți întotdeauna protecție pentru auz.

Folosiți material de amortizare pentru a preveni „sunetul” pieselor de lucru.

Întretinerere, precauții

AVERTISMENT Pornire involuntară O pornire

involuntară a întreprătorului hidraulic poate duce la răni grave.

Urmați instrucțiunile din manualul de transport pentru a împiedica pornirea involuntară a întreprătorului hidraulic.

Instalarea unui circuit de pornire pe hidraulic
Întrerupătorul trebuie realizat într-un mod care să evite orice
pornire neintenționată.

Trebuie echipată o pedală de picior pe suport
cu capac de protecție.

⚠ AVERTISMENT Sistemul hidraulic este sub înaltă
presiune

Lucrările de întreținere la un întrerupător hidraulic sub presiune
pot duce la răni grave. Conexiunile se pot slăbi brusc, piesele se
pot mișca brusc și uleiul hidraulic poate fi evacuat. Depresurizați
sistemul hidraulic înainte de a efectua

lucrări de întreținere la întrerupătorul hidraulic sau la
suport.

⚠ AVERTISMENT Modificarea mășinii

Orice modificare a mășinii poate duce la vătămări corporale
pentru dumneavoastră sau pentru

alții. Nu modificați niciodată mașina. Mașinile modificate nu
sunt acoperite de garanție sau de răspunderea pentru produs.

Utilizați întotdeauna piese, unelte și accesorii originale
aprobate.

Schimbați imediat piesele deteriorate. Înlocuiți
componentele uzate în timp util.

⚠ ATENȚIE Instrument fierbinte de lucru

Vârful sculei de lucru poate deveni fierbinte și ascuțit atunci
când este utilizat. Atingerea acestuia poate duce la arsuri și
tăieturi.

Nu atingeți niciodată o unealtă de lucru fierbinte sau
ascuțită. Așteptați până când unealta de lucru sa răcit
înainte de a efectua lucrări de întreținere.

⚠ AVERTISMENT Pericole legate de sculele de lucru

Cuplarea accidentală a dispozitivului de pornire și oprire în
timpul întreținerii sau instalării poate provoca vătămări
grave atunci când sursa de alimentare este conectată.

Nu inspectați, curățați, instalați sau îndepărtați
niciodată unealta de lucru în timp ce sursa de
alimentare este conectată.

Depozitare, precauții

⚠ AVERTIZARE Disjunctoare hidraulice grele și unealtă de lucru
Disjunctoarele

hidraulice și unealta de lucru sunt echipamente grele. Dacă
întrerupătorul sau unealta de lucru se răstoarnă sau cade din
locul în care sunt depozitate, poate duce la daune materiale
și vătămări corporale. Depozitați întrerupătorul
hidraulic și unealta

de lucru astfel încât să se prevină căderea sau rostogolirea.

Prezentare generală

Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau deces pentru dumneavoastră sau pentru alții, citiți secțiunea Instrucțiuni de siguranță din paginile anterioare ale acestui manual înainte de a utiliza mașina.

Design și funcționalitate

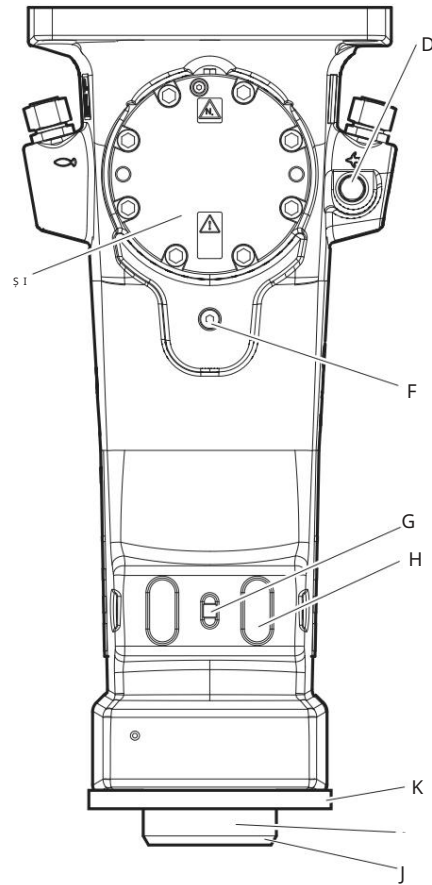
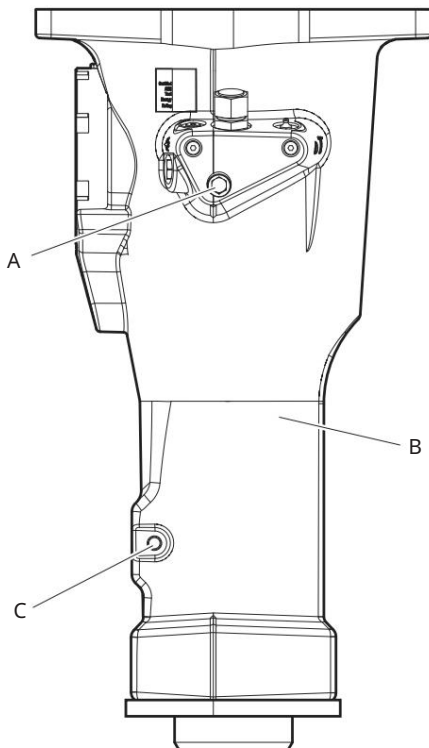
SB este o gamă de spartoare hidraulice montate pe platformă, concepute pentru toate tipurile de lucrări de demolare. Nu este permisă altă utilizare.

SB are un corp solid, ceea ce înseamnă că corpul ruptorului este realizat dintr-o singură bucată. Acumulatorul este integrat cu corpul.

Disjunctorul hidraulic este acționat din cabina șoferului transportorului folosind sistemul hidraulic al transportorului. Frecvența întrerupătorului este controlată de fluxul de ulei de la purtător.

Uneltele de lucru recomandate sunt enumerate în lista de piese de schimb.

Părți principale



A. Limitator

B. Corpul ciocanului C.

tiftul de

blocare D. Supapa de reducere a presiunii

E. Acumulator

F. Bușon de scurgere a uleiului

G. Tampon de blocare

H. Reținerea sculei

I. Bușon J.

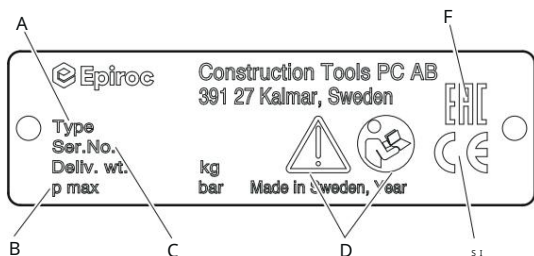
Inel racletor K. Placă

de uzură (validă numai pentru tunelul SB 302 și tunelul SB 452)

Etichete

Mașina este prevăzută cu etichete care conțin informații importante despre siguranța personală și întreținerea mașinii. Etichetele trebuie să fie în așa stare încât să fie ușor de citit. Etichete noi pot fi comandate din lista de piese de schimb.

Plăcuță cu date



A. Tip mașină înă B.

Presiune hidraulică maximă

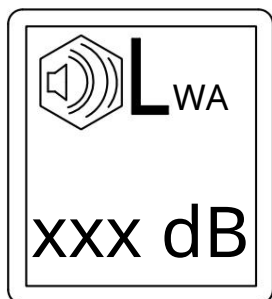
C. Număr de serie

D. Simbolul de avertizare împreună cu simbolul cărții înseamnă că utilizatorul trebuie să citească instrucțiunile de siguranță și de operare înainte de a utiliza mașina pentru prima dată.

E. Simbolul CE înseamnă că mașina este aprobată CE. Consultați Declarația de conformitate CE care este livrată împreună cu mașina pentru mai multe informații.

F. Simbolul EAC înseamnă că mașina este aprobată EAC.

Eticheta nivelului de zgomot



Eticheta indică nivelul de zgomot garantat corespunzător Directivei CE 2000/14/CE. Consultați „Date tehnice” pentru nivelul precis de zgomot.

Etichete pe acumulator



Citiți cu atenție instrucțiunile de revizie înainte de întreținere sau încărcare.



Acumulatorul trebuie încărcat numai cu azot.

NOTĂ Numai personalul autorizat are voie să lucreze cu acumulatorul.

Garanție

Garanția sau răspunderea pentru produs va fi anulată de următoarele:

- Utilizare diferită de cea prevăzută

- Lucrările de întreținere nu sunt efectuate sau sunt efectuate incorect
- Utilizarea de

- consumabile greșite
- Utilizarea de piese

- neaprobate
- Deteriorări din cauza uzurii

Aplicații speciale fără

siguranța necesară
facilități

- Deteriorări din cauza depozitării

- necorespunzătoare
- Modificări care nu au fost efectuate de către sau în consultare cu producătorul

Transport

AVERTISMENT Căderea întreprupător hidraulic

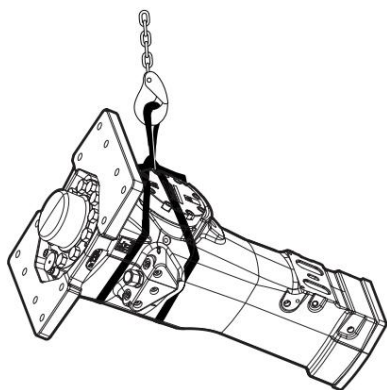
Dacă întreprupătorul hidraulic se răsturnează și cade, poate provoca vătămări grave.

Așezați întreprupătorul hidraulic într-o poziție sigură, în care să nu cadă și să nu provoace daune.

Ridicarea ruptorului hidraulic

Verificați cu atenție dacă suportul este suficient de stabil atunci când transportați, efectuați întreținere sau alte tipuri de lucrări cu întreprupătorul hidraulic.

Disjunctorul hidraulic se livrează în cutie. Pentru a ridica întreprupătorul hidraulic într-un mod sigur, montați curea de ridicare în modul indicat în ilustrația de mai jos.



Transport cu stivuitor

Când utilizați un stivuitor. Așezați întrerupătorul hidraulic la un palet. Utilizați pene și curele pentru a-l fixa.

Ridicați înălțat și transportați întrerupătorul hidraulic la el destinația prevăzută.

Transport cu un camion

Puneți întrerupătorul hidraulic pe un covoraș anti-alunecare la camion. Fixați mașina pe suprafața de încărcare cu curele.

Respectați toate normele naționale și regionale aplicabile reglementări privind asigurarea sarcinilor.

Instalare

Înainte de a instala întrerupătorul hidraulic pe transportor sau operarea acestuia, citiți manualul de utilizare și instrucțiuni de siguranță furnizate de transportator producător. Urmați toate instrucțiunile.

Transportatorul trebuie să aibă sistemul hidraulic corespunzător sistem de acționare a întrerupătorului.

Dacă suportul este prea mare pentru întrerupătorul hidraulic, acesta poate duce la spargerea sculelor de lucru și creșterea purta. Consultați „Date tehnice” pentru alegerea potrivită purtător.

Echipamentul de siguranță din sistemul hidraulic trebuie să fie verificat pentru calitate (marca CE etc.), adecvare și funcționalitatea de către un profesionist sau autorizat supraveghetor înainte de utilizare.

Furtunuri și racorduri

⚠️ AVERTIZARE Schimbarea furtunului hidraulic

Furtunurile hidraulice sub presiune se pot biciui necontrolat dacă șuruburile se slăbesc sau sunt slăbite. A baterea furtunului hidraulic poate provoca răni grave.

Depresurizați sistemul hidraulic înainte slăbirea conexiunii unui furtun hidraulic.

Strângeți piulițele de pe conexiunile furtunuri hidraulice la cuplul necesar.

Tip mamelon: mamelon standard ORFS. Sfarcul dimensiunile pot fi găsite în lista de piese de schimb.

Calitatea furtunurilor hidraulice ar trebui să fie 2SC (conform EN 857) sau mai bine la conectare întrerupătorul către purtător. Dacă cuplajele rapide trebuie să fie utilizat, vă recomandăm să utilizați „Flat Face” cuplare rapidă. Acest tip este robust și ușor de utilizat curat. Clasa de presiune de cuplare rapidă trebuie de acord cu presiunea de lucru a transportatorului.

Curățați întotdeauna cuplajele rapide înainte de montare sau descălecarea. Conectați întotdeauna furtunurile și furtunul mameloane cu capace de capăt strânse și curate când descălecarea.

Conexiuni pentru furtunuri

Dreapta (Așa cum se vede de pe scaunul operatorului)

	Spălarea aerului	Central lubrifiere	Tanc, întoarce-te linia
Simbol			
SB 52	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 3/8 in.
SB 102	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 1/2 in.
SB 152	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 1/2 in.
SB 202	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 1/2 in.
SB 302	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 3/4 in.
SB 302 Tunnel	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 3/4 in.
SB 452	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 3/4 in.
SB 452 Tunnel	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 3/4 in.
SB 552	G 1/4 in.	G 1/4 in.	G 1 in.

Racorduri pentru furtunuri

Stânga (Așa cum se vede de pe scaunul operatorului)

	Apă	Presiunea pentru întrerupător	Presiune pentru ContiLube II micro
Simbol			
SB 52	-	G 3/8 in.	G 1/4 in.
SB 102	-	G 1/2 in.	G 1/4 in.
SB 152	G 1/4 in.	G 1/2 in.	G 1/4 in.
SB 202	G 1/4 in.	G 1/2 in.	G 1/4 in.
SB 302	G 1/4 in.	G 3/4 in.	G 1/4 in.
SB 302 Tunnel	G 1/4 in.	G 3/4 in.	G 1/4 in.
SB 452	G 1/4 in.	G 3/4 in.	G 1/4 in.

Conexiuni pentru furtunuri

Stânga (Așa cum se vede de pe scaunul operatorului)

SB 452 Tunel	G 1/4 in.	G 3/4 in.	G 1/4 in.
SB 552	G 1/4 in.	G 1 in.	G 1/4 in.

Cuplul de strângere pentru furtunurile de presiune și de retur

SB 52	60 Nm
SB 102	150 Nm
SB 152	150 Nm
SB 202	150 Nm
SB 302	210 Nm
Tunelul SB 302	210 Nm
SB 452	210 Nm
Tunelul SB 452	210 Nm
SB 552	300 Nm

NOTĂ Cuplurile de strângere din tabelul de mai sus sunt valabile atunci când furtunul de presiune și de retur sunt montate direct pe niplul de conectare al reductorului hidraulic. Dacă furtunul de presiune și de retur sunt conectați cu un niplu de conectare suplimentar, trebuie utilizat un alt cuplu de strângere.

Ulei hidraulic

În mod normal, tipul de ulei hidraulic pe care îl folosește transportatorul funcționează și pentru spărgătorul hidraulic. Când un întrerupător hidraulic este conectat la purtător, uleiul hidraulic se va murdări mai repede. Verificați și urmați instrucțiunile transportatorului pentru schimbarea uleiului și a filtrului de ulei. Este obișnuit ca filtrul de ulei să fie schimbat mai frecvent atunci când este instalat un întrerupător hidraulic.

Disjunctoarele hidraulice SB sunt echipate cu un dop de scurgere a uleiului pentru a scurge tot uleiul înainte de demontare. Acest lucru este pentru a reduce riscul de a vărsa ulei.

NOTĂ Când spargătorul SB este livrat, acesta conține puțin ulei hidraulic pe bază de minerale. Înainte de a conecta la sistemul hidraulic al transportatorului, verificați ce tip de ulei hidraulic folosește transportatorul.

Amestecarea diferitelor tipuri de ulei hidraulic poate distruge calitatea lubrifierii, ceea ce poate duce la deteriorarea mașinii.

Pentru a proteja mediul înconjurător recomandăm utilizarea uleiului hidraulic degradabil biologic.

Viscozitate

Vâscozitate (permisă) 15-100 cSt

NOTĂ Utilizați întotdeauna ulei curat și echipament de umplere.

Asamblare

Circulați uleiul hidraulic înainte de a conecta întrerupătorul hidraulic. Acest lucru este pentru a vă asigura că uleiul hidraulic este curat. Utilizați aceeași rutină atunci când schimbați furtunul de ulei hidraulic. Pentru mai multe informații vezi secțiunea „Ulei hidraulic”.

1. Conectați furtunurile de presiune și de retur.



2. Treceți uleiul hidraulic prin uleiul purtătorului filtrați timp de aproximativ 3 minute pentru a vă asigura că furtunurile sunt curate.

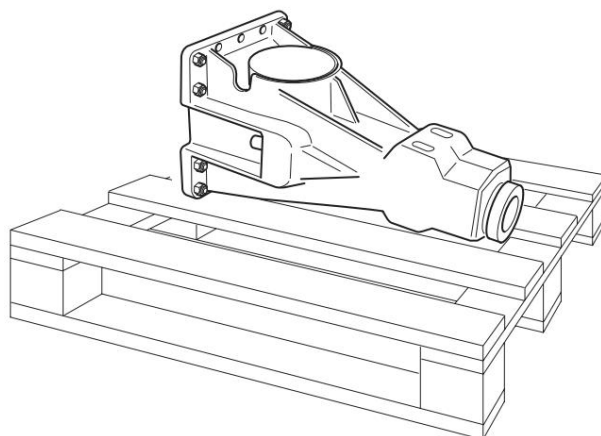
⚠️ AVERTISMENT Căderea disjunctoarei poate cauza răni. Așezați

întrerupătorul într-o poziție sigură, unde nu se poate răsturna și nu poate provoca daune.

Pregătire 1.

Așezați întrerupătorul într-o poziție în care este ușor și sigur să montați placa adaptorului.

NOTĂ Montați întrerupătorul astfel încât acumulatorul să fie orientat spre cabina operatorului, pentru a reduce riscul de deteriorare a acumulatorului.



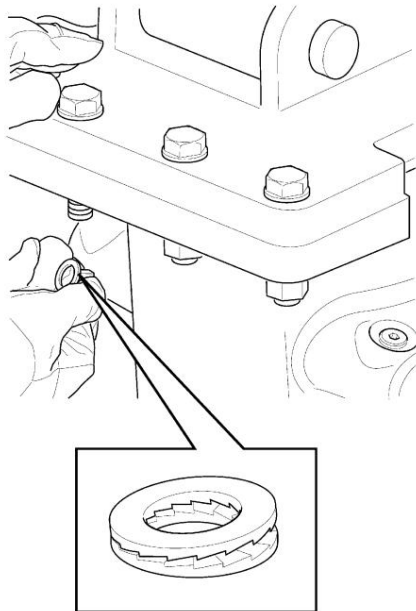
Montarea plăcii adaptoare 1. Așezați

placa adaptorului pe întrerupătorul hidraulic.

2. Așezați NYLOK BLUE PATCH™ (cunoscut ca

TUF-LOK® în Europa) și înșurubează prin toate găurile și se montează piulițe și șuruburi.

Dacă șuruburile NYLOK BLUE PATCH™ (cunoscute ca TUF-LOK® în Europa) nu sunt disponibile, vă recomandăm să utilizați șuruburile NORD-LOCK® sub șuruburi și piulițe. (NYLOK BLUE PATCH este o marcă comercială a Nylok Corporation. TUF-LOK este o marcă comercială înregistrată a Nylok Corporation în Europa. NORD-LOCK este o marcă înregistrată a Nord-Lock International AB.)

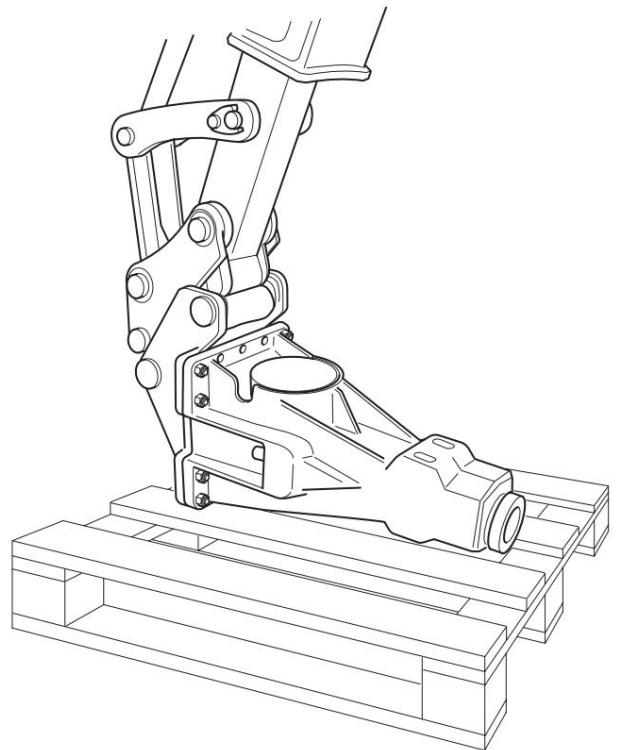


3. Strângeți piulițele, consultați cuplul de strângere din tabelul de mai jos.

Placa adaptatoare	Cuplul de strângere
SB 52	240 Nm
SB 102	170 Nm
SB 152	170 Nm
SB 202	170 Nm
SB 302	170 Nm
Tunelul SB 302	170 Nm
SB 452	400 Nm
Tunelul SB 452	400 Nm
SB 552	400 Nm

Conectarea întrerupătorului la suport 1.

Poziționați întrerupătorul într-un mod sigur în timpul instalării.



Orificiul de intrare a presiunii de pe întrerupătorul hidraulic se află pe partea stângă când vă aflați cu fața la acumulator. Dacă furtunul de presiune este pe cealaltă parte a brațului, puteți traversa furtunurile sau roți în întrerupătorul hidraulic.

2. Coborâți cu grijă brațul în adaptor.

⚠️ AVERTISMENT Părțile în mișcare care se pot zdrobi și tăia

Nu verificați niciodată orificiile sau pasajele cu mâinile sau cu degetele.

Un asistent trebuie să direcționeze mișcarea brațului până când alezajele brațului sunt la același nivel cu cele din adaptor.

Fiți de acord cu asistentul asupra semnalelor clare ale mâinii pentru utilizare în timpul procedurii de montare.

3. Introduceți și tiftul și blocați.

4. Ridicați întrerupătorul hidraulic folosind brațul.

5. Extindeți cilindrul cupei până când orificiul comutatorului este la același nivel cu cel din adaptor. Introduceți și tiftul de comutare și blocați.

6. După montarea întrerupătorului, extindeți cu atenție și retrașteați cilindrul cupei la maxim în fiecare direcție. Este important ca cilindrul să poată fi extins și retras complet fără nicio dificultate.

Reglarea presiunii

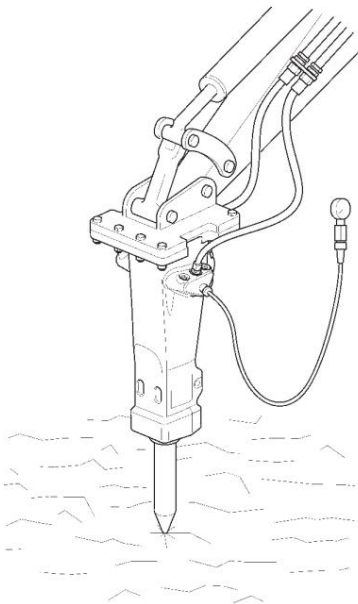
Înterupătorul hidraulic este echipat cu o supapă de limitare a presiunii care fixează întrerupătorul. Presiunea de funcționare a mașinii (max. 150 bar) este verificată și reglată de un manometru în timp ce acționează întrerupătorul hidraulic. • Dacă presiunea de

lucru este mai mare de 150 bar, presiunea trebuie redusă.

Reduceți debitul de ulei de la purtător până când presiunea scade la 150 bar. Această reglare este importantă pentru a vă asigura că supapa de reducere a presiunii încorporată în întrerupător nu se deschide și nu scurge ulei înapoi în rezervor și creează probleme de încălzire. • Dacă presiunea de lucru este între

130–150 bar, în mod normal nu este necesară nicio reglare.

• Dacă debitul de ulei al transportorului este prea scăzut pentru a reține un nivel de presiune de operare acceptabilă, restrictorul din întrerupător trebuie schimbat. Consultați diagramele de flux în „Date tehnice” pentru a alege cel mai bun restrictor pentru aplicația dumneavoastră.



Poziționați spărgătorul hidraulic vertical spre roca de bază solidă sau similar pentru a regla presiunea folosind un manometru.

Spălare cu apă

Disjunctorul hidraulic este pregătit pentru spălarea cu apă, această funcție este de a lega praful la efectuarea operațiilor de demolare.

La conectarea spălării cu apă, ștecherul din partea frontală a întrerupătorului trebuie înlocuit cu o duză de apă.

Consultați lista de piese de schimb pentru a comanda o nouă duză de apă.

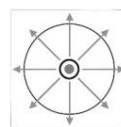
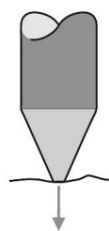
Utilizați un furtun hidraulic de ¼inch cu o conexiune JIC ca furtun de apă adecvat. Contactați cel mai apropiat atelier autorizat pentru instrucțiuni suplimentare.

NOTĂ Se recomandă utilizarea spălării cu apă pentru a reduce uzura ruptorului hidraulic în timpul aplicațiilor în tunel și cu mult praf.

Instrument de lucru

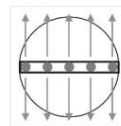
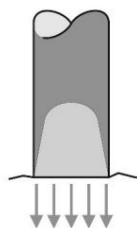
Selectarea instrumentului de lucru potrivit

Punct conic moale



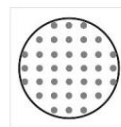
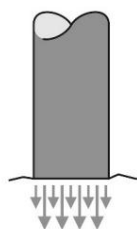
- Foarte bună penetrare
- Distribuție regulată a acțiunii paniei
- Fără efect de torsiune

Dalte și pică



- Distribuție foarte bună a acțiunii paniei
- Bună penetrare
- Efect de torsiune

Instrument contondent



- Foarte bună aplicare a energiei
- Efect optim de rupere
- Fără efect de torsiune

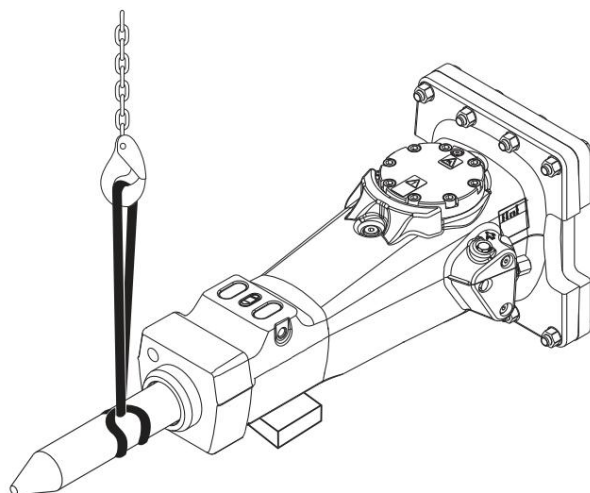
Schimbarea instrumentului de lucru

⚠ AVERTISMENT Pornirea motorului

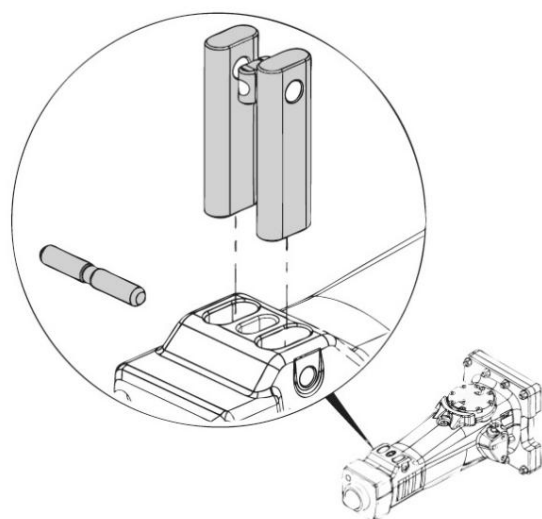
Schimbarea sculei introduse sau a accesoriilor în timp ce motorul transportorului este pornit poate cauza vătămări grave.

Asigurați suportul împotriva activării involuntare.

1. Opriti motorul transportatorului.
2. Demontați unealta de lucru, utilizați o curea de ridicare pentru a reduce riscul de vătămare corporală.



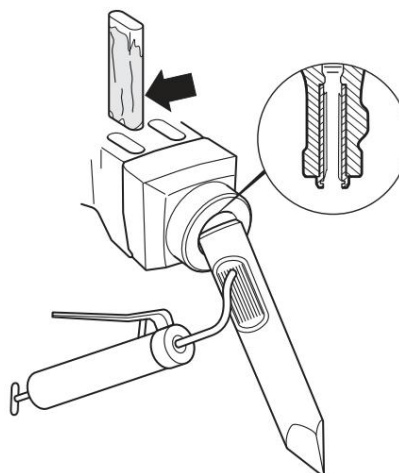
3. Scoateți și verificați tamponul de blocare. Schimbați piese uzate sau deteriorate.



NOTĂ Tamponul de blocare din blocarea de fixare a sculei este fabricat din plastic și se poate topi atunci când funcționează într-un mediu fierbinte. Dacă se întâmplă acest lucru, schimbați și tiftul standard de blocare. Găsiți și tiftul cu arc opțional în lista de piese de schimb.

4. Curățați și lubrifiați buca din abundent.

NOTĂ Când montați o unealtă de lucru nouă, este deosebit de important să lubrifiați abundent.

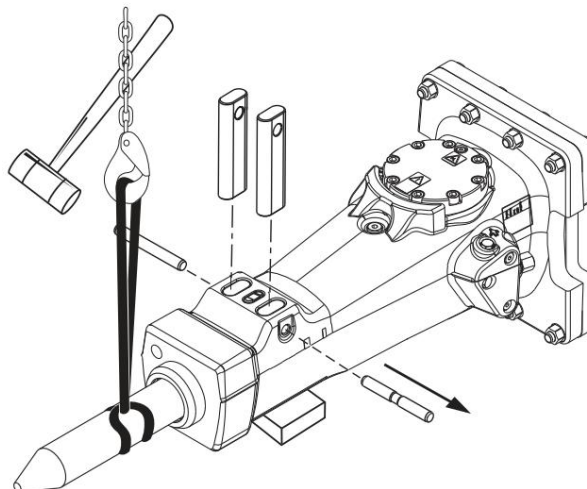


5. Montați unealta de lucru, utilizați o curea de ridicare pentru a reduce riscul de vătămare corporală 6.

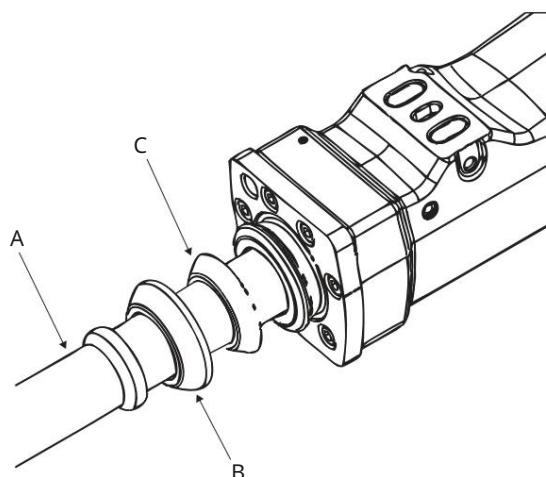
Rotiți unealta de lucru pentru a împăraștia grăsimea.

7. Montați dispozitivele de fixare a sculei, câte unul.

8. Introduceți și tiftul de blocare până când tamponul de blocare se fixează în canelura și tiftului de blocare.



Versiuni de tunel:



Pentru versiunile tunel, demontați unealta de lucru (A), scutul frontal (B) și capacul de praf (C). Utilizați o curea de ridicare pentru a reduce riscul de vătămare corporală.

Dacă scutul frontal sau capacul de praf este uzat, schimbați-l cu altele noi, altfel reutilizați-l.

Montați scutul frontal și capacul de praf pe unealta de lucru. Montați unealta de lucru conform pasului 4 - 8.

Operațiune

NOTĂ Disjunctorul hidraulic sau unealta de lucru nu trebuie utilizate ca dispozitiv de ridicare. Când ridicați componente grele, utilizați cârligul de pe brațul de transport.

Pregătirea înainte de rupere

Temperaturi de funcționare

Temperaturile de funcționare ale ruptorului hidraulic sunt cuprinse între -20°C (-4°F) și $+80^{\circ}\text{C}$ ($+176^{\circ}\text{F}$).

⚠ ATENȚIE Pericol de temperatură

Înterupătorul hidraulic și sistemul de ulei hidraulic al transportorului pot fi deteriorate dacă înterupătorul hidraulic este utilizat la temperaturi mai ridicate sau mai scăzute. Porniți înterupătorul hidraulic numai când uleiul hidraulic a atins temperatura de funcționare adecvată.

Dacă temperatura mediului ambiant este sub -20°C (-4°F), trebuie să încălziți unealta de lucru și înterupătorul hidraulic înainte de utilizare.

Dacă temperatura uleiului depășește $+80^{\circ}\text{C}$ ($+176^{\circ}\text{F}$), nu trebuie să utilizați înterupătorul hidraulic, deoarece calitatea uleiului devine inadecvată, ceea ce scurtează foarte mult durata de viață a garniturilor și inelelor O.

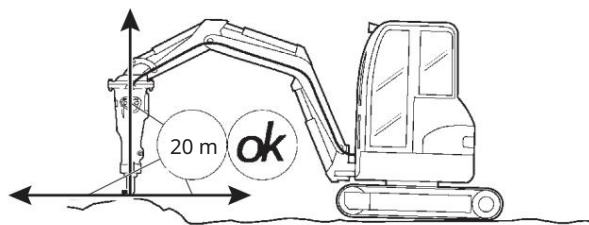
Turația

motorului Turația motorului prea mare duce doar la creșterea consumului de combustibil și la creșterea temperaturii uleiului. Adaptați turația motorului la valoarea recomandată pentru a oferi debitul de ulei de funcționare corect.

De operare

Zona de risc

Înainte de a porni înterupătorul hidraulic, asigurați-vă că nu se află persoane în zona de risc, la 20 de metri atât pe orizontală, cât și pe verticală de înterupătorul hidraulic.



Spargere

⚠ ATENȚIE Pericol de mașină și unealtă

Funcționarea continuă la extensie și/sau retragere completă poate duce la deteriorarea cilindrilor hidraulici. Evitați

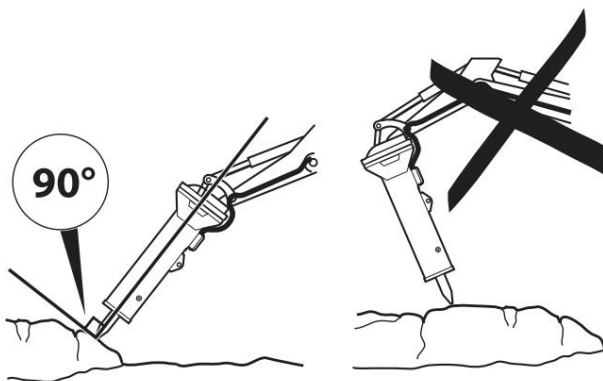
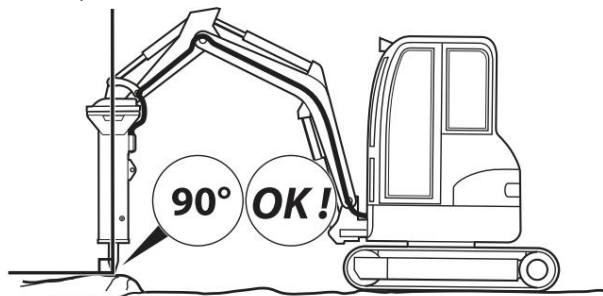
întotdeauna acționarea înterupătorului cu cilindrii complet extinși sau retractați. Repoziționați

suportul și/sau brațul pentru a evita cilindrii complet extinși sau retractați.

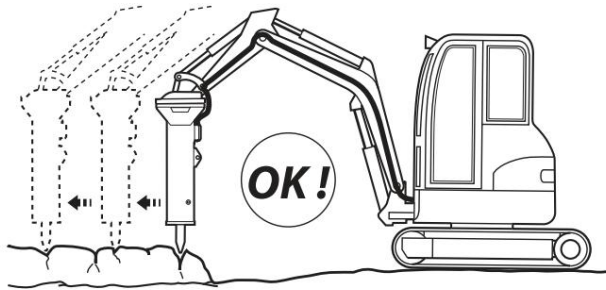
Fii atent și uită-te la ceea ce faci.

Nu porniți niciodată înterupătorul hidraulic până când atât suportul cât și înterupătorul hidraulic nu sunt în poziția

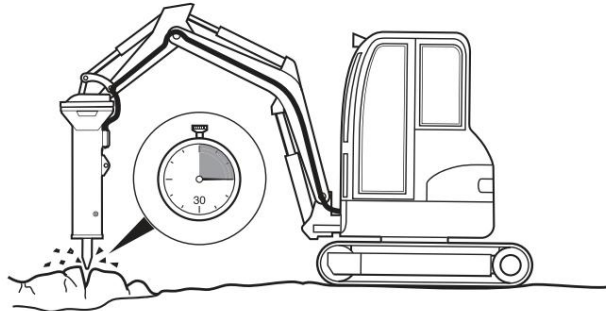
corectă. • Îndreptați înterupătorul hidraulic într-o poziție de 90° spre obiect.



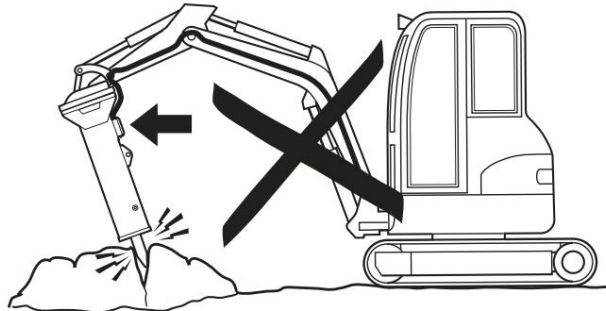
• Începeți aproape de margine și intrați spre mijloc. Nu începeți niciodată în mijlocul obiectelor mari.



- Nu porniți și niciodată întrerupătorul hidraulic mai mult de 15 secunde în același loc. Mutăți unealta de lucru într-o nouă poziție dacă obiectul nu se rupe.



- Nu vă îndoiți și niciodată cu unealta de lucru.

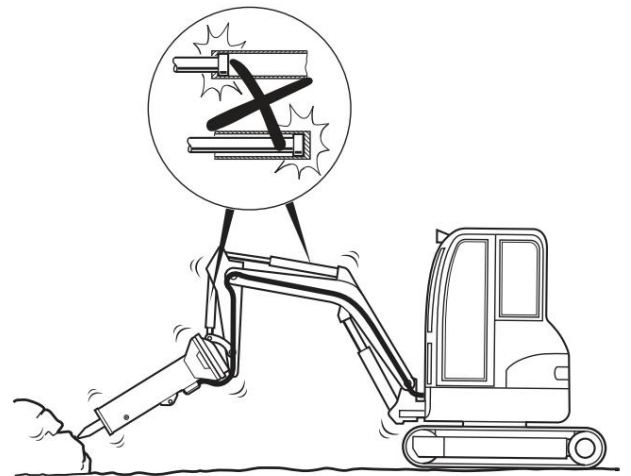
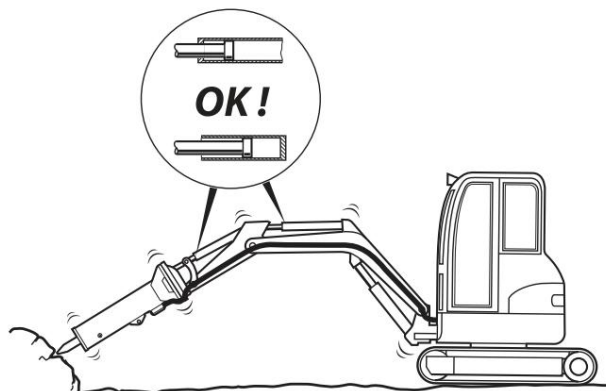


- Utilizați presiunea de alimentare corectă. Când presiunea de alimentare este corectă, întrerupătorul hidraulic funcționează cel mai bine și vibrațiile sunt la minimum. De asemenea, uzura bușei și a sculei introduse este redusă la minimum. • Ascultați sunetul de

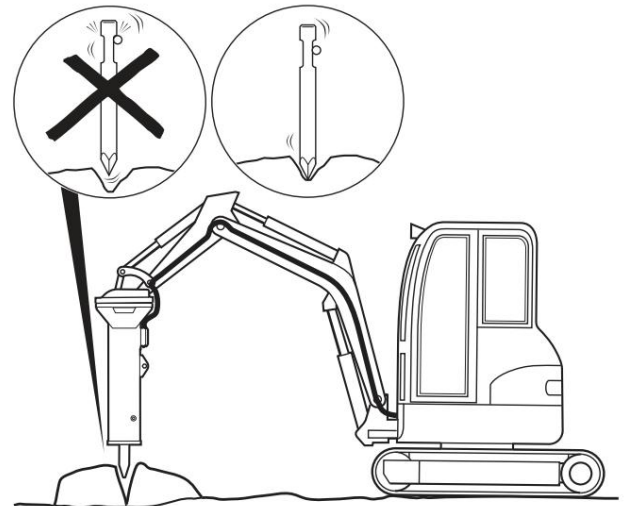
la întrerupătorul hidraulic.

Sunetul se schimbă dacă există vreo îndoire între unealta de lucru și bușă.

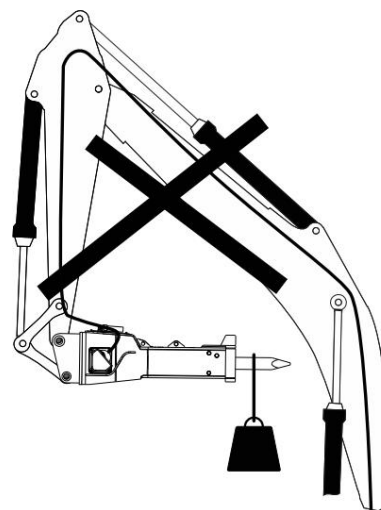
- Nu porniți și niciodată întrerupătorul cu cilindrul brațului în pozițiile finale. Poate cauza deteriorarea transportatorului.



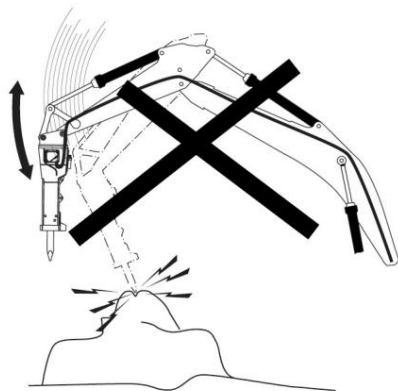
- Evitați cursele la ralanti; provoacă uzură atât la unelte de lucru, cât și la dispozitivele de reținere a sculelor.



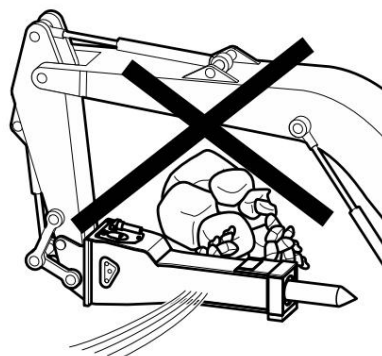
- Întrerupătorul hidraulic sau unealta de lucru nu trebuie utilizate ca dispozitiv de ridicare. Când ridicăți componente grele, utilizați cârligul de pe suport brațului.



- Nu utilizați și niciodată rupătorul hidraulic ca sănie ciocan pentru a demola material.

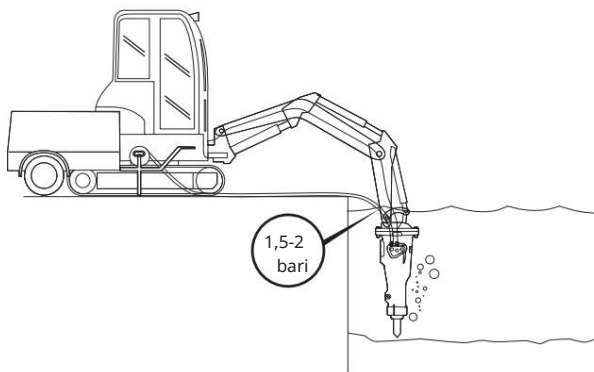


- Nu folosiți niciodată rupătorul hidraulic pentru a muta resturile.



Rupere sub apă Disjunctorii

hidraulice pot fi utilizate pentru operarea sub apă.

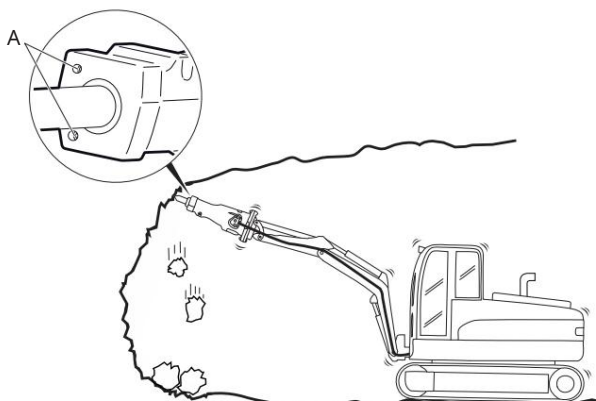


NOTĂCând funcționează sub apă, întreprinzătorul hidraulic trebuie alimentat cu aer comprimat pentru a menține zona dintre piston și unealta introdusă fără apă. Dacă zona dintre piston și unealta introdusă se umple cu apă, aceasta poate pătrunde în sistemul de ulei hidraulic atunci când rupătorul hidraulic este pornit.

Presiunea aerului trebuie să fie de 1,5-2 bari la intrarea aerului de pe întreprinzător iar consumul de aer poate fi găsit în „Date tehnice”. Furtunul de aer adecvat este un furtun hidraulic de 1/4 in. cu conexiune JIC. Contactați cel mai apropiat atelier autorizat pentru instrucțiuni suplimentare.

Funcționare grea

Întreprinzătoarele hidraulice SB 302 Tunnel și SB 452 Tunnel sunt potrivite în mod special pentru operațiuni grele, cum ar fi detartrarea în tuneluri și aplicații subterane. Spărgătoarele de tunel sunt echipate cu duze de apă (A).



Utilizați o clătire permanentă cu apă și alimentare cu aer ca standard pentru a minimiza uzura și pentru a permite legarea prafului în timpul funcționării. Consultați „Furtunuri și conexiuni” pentru informații despre conectarea utilităților.

Alte întreprinzătoare din seria SB, cu excepția SB 52 și SB 102, pot fi echipate ulterior cu duze de apă. Mai multe informații despre duzele de apă pot fi găsite în lista de piese de schimb.

O atenție deosebită trebuie acordată pentru a asigura lubrifierea și întreținerea corespunzătoare în timpul utilizării grele. Se recomandă utilizarea unui sistem de lubrifiere permanent sau a ContiLube™ II micro.

Aplicații speciale

ANUNȚ Consultați întotdeauna Centrul pentru clienți/Dealerul din zona dumneavoastră în cazul aplicațiilor speciale - tuneluri, sarcină termică mare și aplicare subacvatică.

Puteți contacta cel mai apropiat atelier autorizat pentru instrucțiuni suplimentare.

Întreținere

Este esențial ca întreținerea regulată să fie efectuată pentru a menține eficiența maximă a întreprinzătoarelor.

Echipamentele care nu sunt întreținute suficient pot fi periculoase atât pentru operator, cât și pentru persoanele din apropierea întreprinzătorului. Asigurați-vă că sunt respectate rutinele regulate de întreținere cu lubrifiere pentru a menține echipamentul în siguranță și eficient.

Curățenie

NOTĂ Daune mediului din cauza apei poluate

Uleiul hidraulic și pasta de daltă sunt dăunătoare mediului și nu trebuie să pătrundă în pământ sau să intre în pânza freatică sau în rezervele de apă. • Colectați apa

folosită pentru curățare dacă are
a fost contaminat cu ulei hidraulic și pastă de daltă.

- Aruncați apa în conformitate cu reglementările aplicabile pentru a evita pericolul pentru mediu.

La fiecare a doua oră

Lubrificați în mod regulat unealta de lucru, dispozitivul de fixare a sculei și bușele.

Lubrifierea cu un pistol de unsoare

⚠️ AVERTISMENT Instrumentul de lucru fierbinte în timpul funcționării și o perioadă de timp după utilizare. Evitați contactul cu unealta de lucru.

⚠️ AVERTIZARE Disjunctor hidraulic fierbinte în timpul funcționare și o perioadă de timp după utilizare.

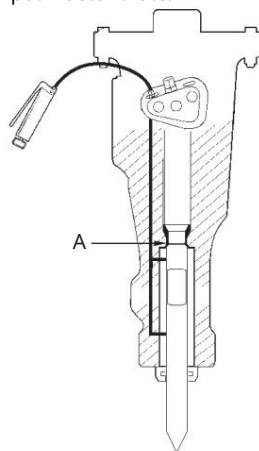
Evitați contactul cu întrerupătorul hidraulic.

⚠️ ATENȚIE Eczema pielii

Unsoarea poate provoca eczeme dacă intră în contact cu pielea.

Evitați grăsimea pe mâini. Spălați bine după contact.

1. Apăsând instrumentul de lucru până la capăt întrerupător până la oprire (A). În caz contrar, spațiul dintre partea superioară a sculei de lucru și piston va fi umplut cu grăsime, iar garniturile, pistonul și cilindrul pot fi deteriorate.



2. Ungeți din abundență tija sculei de lucru în timpul tuturor operațiilor ascendente. Bușea și unealta de lucru trebuie lubrificate atât de des încât murdăria să nu poată pătrunde în ruptorul hidraulic.

Când unealta de lucru este expusă la presiuni ridicate și temperaturi ridicate, un tip standard de grăsime se va topi și rula. Pentru a evita acest lucru, folosiți întotdeauna pasta de daltă Epiroc.

Sistem de ungere centrală Vă

recomandăm sistemul de ungere centrală Epiroc. Atunci când acest sistem este montat pe suport, grăsimea este pompată continuu dintr-un recipient de lubrifiere de pe suport către întrerupătorul hidraulic atunci când întrerupătorul hidraulic este activat. Acest lucru crește considerabil durata de viață a bușelor de scule și a sculelor de lucru.

În fiecare zi

• Verificați dispozitivele de fixare a sculei și știfturile de blocare pentru a nu se deteriora, schimbați dacă este necesar.

• Verificați dacă furtunurile, cuplajele și acumulatorul sunt în stare bună, schimbați dacă este necesar.

• Verificați dacă șuruburile și conexiunile sunt libere deteriorat și strâns corespunzător, schimbați dacă este deteriorat. Vezi cuplurile de strângere din lista de piese de

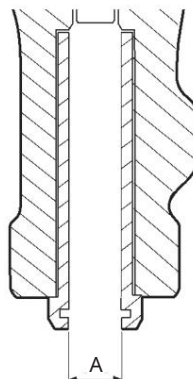
schimb. • Reumpleți sistemul central de

lubrifiere. • Verificați dacă placa de uzură și șuruburile nu sunt deteriorate, schimbați dacă este necesar.

În fiecare săptămână

• Curățați cu grijă întrerupătorul hidraulic. •

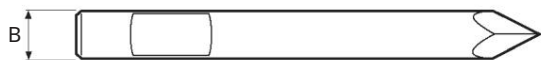
Verificați uzura bușei de uzură și limitele maxime de uzură interioară.



Bușea de uzură trebuie înlocuită când diametrul interior (A) a atins limita maximă de uzură, vezi secțiunea „Limite de uzură” și „Înlocuirea bușei sculei de lucru”.

- Verificați uzura sculei de lucru.

Instrumentul de lucru trebuie înlocuit atunci când diametrul exterior (B) a atins minim limita de uzura. Vezi secțiunea „Limite de uzură”.



Un spațiu liber prea mare poate face instrumentul de lucru rupe și pistonul poate fi deteriorat.

- Verificați întrerupătorul și placa adaptorului fisuri și uzura.
- Verificați dacă uruburile acumulatorului sunt corect strâns. S-a găsit cuplul de strângere corect în lista de piese de schimb.

Unealta de lucru nu poate fi niciodată ascuțită de forjare. Ascuițirea trebuie efectuată numai de frezare, slefuire sau strunjire.

Limite de uzură

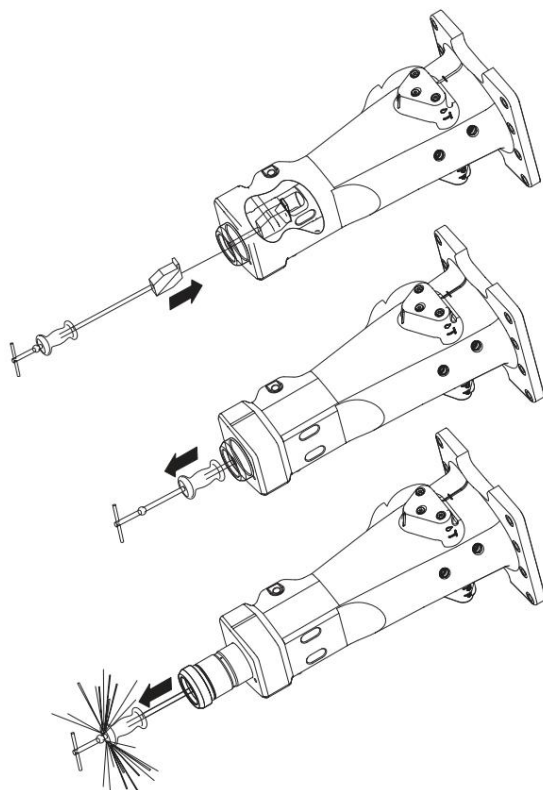
	A mm (in.)	B mm (in.)
SB 52	42 (1,6)	38 (1,5)
SB 102	47 (1,8)	43 (1,7)
SB 152	52 (2,0)	48 (1,9)
SB 202	68 (2,7)	63 (2,5)
SB 302	83 (3,3)	78 (3,1)
Tunelul SB 302	83 (3,3)	78 (3,1)
SB 452	98 (3,85)	92 (3,6)
Tunelul SB 452	98 (3,85)	92 (3,6)
SB 552	103 (4,1)	97 (3,8)

Înlocuirea bușei sculei de lucru

(Nu este valabil pentru tunelul SB 302 și tunelul SB 452. Această lucrare trebuie efectuată de un autorizat atelier, datorită bușei montate prin presare.)

Bușa a sculei de lucru este menținută la loc de către dispozitive de reținere a sculelor. O bușă nouă are o potrivire cu alunecare.

1. Scoateți inelul racletor și bușa. Dacă este uzată bușa este blocată, folosiți un ciocan glisant pentru a scoateți-l.



2. Curățați cu grijă alezajul în locul bușei zonă.
3. Montați inelele O noi, ungeți și montați bușa.
4. Folosiți un baros de plastic pentru a introduce bușa.
5. Rotiți bușele până când dispozitivele de fixare a sculei găsesc poziția lor la bușă.
6. Montați un nou inel racletor.

In fiecare an

Revizia trebuie făcută după un an de operație continuă. Revizuirea trebuie pentru siguranță motive să fie efectuate de personal autorizat la un atelier autorizat.

Depozitare

⚠️ AVERTISMENT Întrerupător hidraulic și funcționează instrumentele sunt grele

Dacă întrerupătorul sau unealta de lucru se răstoarnă sau cade jos poate duce la daune materiale și personale rănire.

Depozitați întrerupătorul hidraulic și unealta de lucru astfel încât să fie împiedicată căderea sau rostogolirea.

Dacă întrerupătorul hidraulic nu este utilizat o perioadă lungă de timp, trebuie luate în considerare următorii pași protejați întrerupătorul hidraulic de coroziune:

1. Curățați cu grijă întrerupătorul hidraulic.
2. Demontați unealta de lucru și lubrifiați partea din față a pistonului, bușei și blocarea de fixare a sculei.
3. Depozitați întrerupătorul hidraulic într-un loc uscat.

Eliminare

O mașină uzată trebuie tratată și casată în așa fel încât cea mai mare parte posibilă a materialului să poată fi reciclată și orice influență negativă asupra mediului să fie menținută cât mai scăzută posibil.

Înainte ca o mașină uzată să fie casată, aceasta trebuie golită și curățată de tot uleiul hidraulic. Uleiul hidraulic rămas trebuie depus și orice influență negativă asupra mediului trebuie menținută cât mai scăzută posibil.

Depanare

Disjunctorul hidraulic nu pornește

Cauză	Remediu	De
Furtunurile de presiune și de rezervor sunt amestecate.	Verificați dacă conexiunile de presiune și rezervor furtunurile sunt corecte. Vezi secțiunea „Furtunuri și racord”.	Șofer de transport
Închideți supapa de presiune și/sau rezervor furtunurile sunt închise.	Verificați supapa de închidere și deschideți-o.	Șofer de transport
Cuplaje defecte blocând presiunea și furtunuri de rezervor.	Verificați cuplajele și înlocuiți supapele de cuplare defecte. Atelier	
Presiunea de operare prea mică.	Verificați turația motorului purtătorului, debitul pompei și supapa de limitare a presiunii. Verificați presiunea de funcționare. Ajustați setările și înlocuiți piesele defecte, dacă este necesar. Consultați secțiunea „Instalare”.	Sofer transportator sau Client Centru/Dealer în zona dumneavoastră
Presiune de retur prea mare.	Verificați și reduceți presiunea de retur.	Centru pentru clienți/Dealer în zona ta

Forța de impact prea mică

Cauză	Remediu	De
Presiunea gazului prea scăzută, biciuire și furtunuri care pulsa.	Verificați presiunea gazului și umpleți acumulatorul.	Operator

Scurgeri de ulei

Cauză	Remediu	De
Sigilii cu scurgeri sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile.	Atelier

Înterupătorul hidraulic funcționează prea lent

Cauză	Remediu	De
Volum de livrare a uleiului hidraulic insuficient. Verificați turajul motorului și/sau treapta de mod a transportorului și presiunea de funcționare și reglați.	Verificați presiunea purtătorului și dimensiunea restrictorului.	Șofer de transport
Supapă în furtunuri de presiune și/sau rezervor parțial închise.	Verificați supapa și deschideți.	Șofer de transport
Rezistență la curgere a filtrului de ulei sau a răcitorului de ulei este prea mare.	Verificați filtrul de ulei și răcitorul de ulei, curățați-le sau înlocuiți-le.	Șofer de transport
Scula de lucru se blochează în partea inferioară a ruptorului.	Corectăți directia brațului de transport. Forța de presare trebuie să acționeze în direcția axială a ruptorului hidraulic. Verificați axul sculei de lucru și debavurați dacă este necesar. Utilizați tipul și cantitatea potrivite de unsoare. Utilizați întotdeauna pastă de daltă recomandată de producător. Verificați instrumentul de lucru și bușca de uzură pentru uzură și înlocuiți dacă este necesar. Vezi secțiunea „Instrument de lucru”.	Șofer de transport
Diametrul interior al furtunului rezervorului este prea mic.	Verificați diametrul interior și modificați dacă este necesar. Respectați diametrul interior minim! Vezi secțiunea „Furtunuri și racorduri”.	Atelier
Presiune de retur prea mare.	Verificați și reduceți presiunea de retur.	Centru pentru clienți/Dealer în zona ta
Temperatura uleiului hidraulic în rezervor mai mare de 80°C (176°F).	Verificați nivelul uleiului din rezervorul hidraulic și completați dacă este necesar. Verificați debitul de ulei. Debitul prea mare de ulei duce la o presiune și o temperatură de lucru mai ridicate, iar uleiul curge peste limitatorul de presiune. Verificați funcționarea răcitorului de pe suport. Vezi secțiunea „Pregătirea înainte de rupere”.	Șofer de transport
Presiunea uleiului hidraulic prea scăzută.	Verificați presiunea, reglați după cum este necesar. Montați cartușe noi de reducere a presiunii, dacă este necesar, pe suport și întrerupător. Verificați instalarea, verificați restrictorul și verificați presiunea purtătorului. Vezi secțiunea „Reglarea presiunii”.	Atelier

Temperatura de funcționare prea mare

Cauză	Remediu	De
Nivelul uleiului din rezervor prea scăzut.	Verificați nivelul uleiului și completați cu ulei.	Șofer transportor sau atelier
Funcționare la temperaturi exterioare ridicate fără răcitor de ulei.	Verificați temperatura uleiului și instalați un răcitor de ulei dacă este necesar.	Atelier sau Client Centru/Dealer în zona dumneavoastră

Date tehnice

Datele mașinii

	SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	SB 302 Tunnel	SB 452	SB 452 Tunnel	SB 552
Numărul piesei	8460 0300 10	8460 0300 30	8460 0300 40	8460 0300 50	8460 0300 60	8460 0300 63	8460 0300 70	8460 0300 73	8460 0300 80
Greutate de serviciu, kg (lb)	55 (120)	90 (190)	140 (310)	200 (440)	300 (670)	315 (692)	440 (970)	450 (996)	520 (1150)
Greutate de livrare, kg (lb)	44 (97)	68 (150)	110 (243)	155 (392)	224 (494)	229 (505)	321 (708)	328 (723)	390 (860)
Clasa de greutate adecvată a transportorului, tone (lbs)	0,7-1,1 (1.550-2.400)	1,1-3,0 (2.400-6.600)	1,9-4,5 (4.200-9.900)	2,5-6,0 (5.500-13.250)	4,5-9,0 (9.900-19.840)	4,5-9 (9.900-19.840)	6,5-13 (14.300-28.650)	6,5-13 (14.300-28.650)	9,0-15 (19.840-33.100)
Lungimea de lucru a instrumentului de lucru în versiunea standard, mm (in.)	255 (10,0)	265 (10,4)	280 (11,0)	330 (13,0)	400 (15,7)	450 (17,6)	470 (18,5)	520 (20,4)	495 (19,5)
Lucru diametrul sculei, mm (in.)	40 (1,57)	45 (1,77)	50 (1,97)	65 (2,56)	80 (3,15)	80 (3,15)	95 (3,74)	95 (3,74)	100 (3,94)
Modul de pornire	Pornire automată	Pornire automată	Pornire automată	Pornire automată	Pornire automată	Pornire automată	Pornire automată	Pornire automată	AutoStart AutoStart
Diametrul interior al furtunului P, mm (in.)	10 (3/8)	12 (1/2)	12 (1/2)	12 (1/2)	19 (3/4)	19 (3/4)	19 (3/4)	19 (3/4)	25 (1)
Diametrul interior al furtunului T, mm (in.)	10 (3/8)	12 (1/2)	12 (1/2)	12 (1/2)	19 (3/4)	19 (3/4)	19 (3/4)	19 (3/4)	25 (1)

Capacități

	SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	SB 302	Tunnel	SB 452	SB 452	SB 552
Debit de ulei, l/min (gpm)	12-27 (3,0-7,0)	16-35 (4,0-9,0)	25-45 (6,5-12,0)	35-65 (9,2-17,2)	50-80 (13,0-21,0)	50-80 (13,0-21,0)	50-80 (13,0-21,0)	55-100 (14,5-26,5)	70-100 (18,5-26,5)	65-115 (17,0-30,0)
Rata de impact, bpm	750-1.700	750-2.300	850-1.900	850-1.800	600-1.400	950-1.250	550-1.250	850-1.150	650-1.150	
Presiune de lucru, bar (psi)	100-150 (1.450-2.175)	100-150 (1.450-2.175)	100-150 (1.450-2.175)	100-150 (1.450-2.175)	100-150 (1.450-2.175)	100-150 (1.450-2.175)	100-110 (1.450-1.595)	100-150 (1.450-2.175)	100-110 (1.450-1.595)	100-150 (1.450-2.175)
Putere hidraulică maximă de intrare, kW	7	9	11	17	20	15	25	19	29	
Înapoi acceptarea presiunii, bar (psi)	25 (360)	18 (260)	25 (360)	25 (360)	26 (360)	26 (377)	21 (305)	21 (305)	18 (260)	
Acumulator presiunea gazului, bar (psi)	40 (580)	40 (580)	40 (580)	40 (580)	40 (580)	40 (580)	40 (580)	40 (580)	40 (580)	40 (580)
Supapă de limitare a presiunii pe întrerupător, bar (psi)	180 (2.611)	180 (2.611)	180 (2.611)	170 (2.466)	185 (2.683)	185 (2.683)	185 (2.683)	185 (2.683)	185 (2.683)	185 (2.683)
Apă presiune, bar (psi)	-	-	4 (58)	4 (58)	4 (58)	4 (58)	4 (58)	4 (58)	4 (58)	4 (58)
Consum de apă, l/min (gpm)	-	-	5 (1,3)	5 (1,3)	9 (2,4)	9 (2,4)	9 (2,4)	18 (4,8)	9 (2,4)	
Aer presiune, bar (psi)	2 (29)	2 (29)	2 (29)	2 (29)	2 (29)	2 (29)	2 (29)	2 (29)	2 (29)	2 (29)
Debit de aer, m ³ /min (ft ³ /min)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)	0,73 (26)

Declarație de zgomot

	SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	SB 302 Tunel	SB 452	SB 452 Tunel	SB 552
Sunet presiune ¹ dB(A)	89	87	85	90	91	89	94	94	97
Sunet putere ² dB(A)	117	115	114	118	119	118	122	122	126

1 Nivel de presiune acustică conform EN ISO 3744 conform directivei 2000/14/CE la 10 metri distanță.

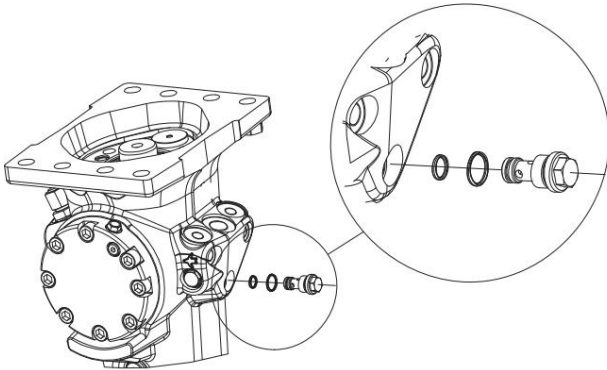
2 Putere sonoră garantată conform EN ISO 3744 în conformitate cu directiva 2000/14/CE inclusiv răspândit în producție.

Aceste valori declarate au fost obținute prin încercări de tip de laborator în conformitate cu directiva menționată sau standarde și sunt adecvate pentru comparare cu valorile declarate ale altor scule testate în conformitate cu aceeași directivă sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizare în evaluările riscurilor și valorile măsurate la locurile de muncă individuale pot fi mai mari. Valorile reale ale expunerii și riscul de vătămare experimentate de un utilizator individual sunt unice și depind de modul în care lucrează utilizatorul, în ce material se folosește întrerupător, precum și în funcție de timpul de expunere și starea fizică a utilizatorului și starea a ruptorului.

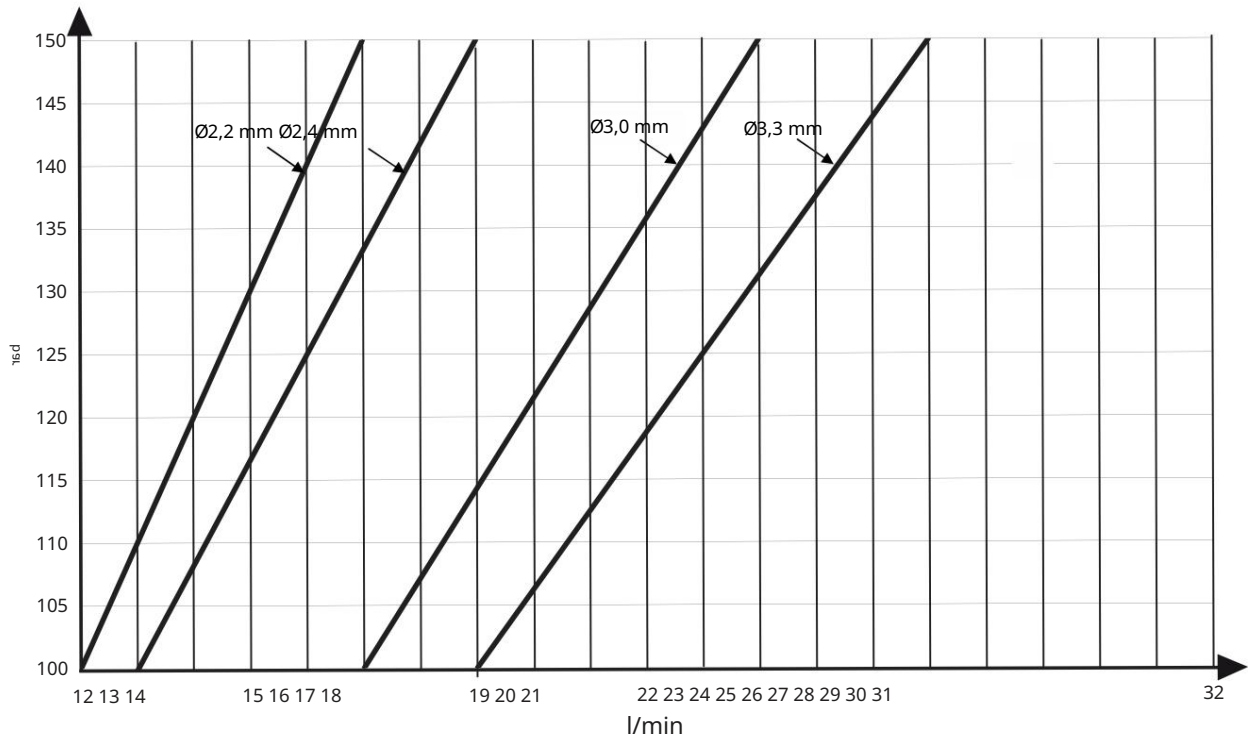
Noi, Construction Tools PC AB, nu putem fi trași la răspundere pentru consecințele utilizării valorilor declarate, în loc de valori care reflectă expunerea reală, într-o evaluare individuală a riscului într-o situație la locul de muncă asupra cărora nu avem control.

Diagrame de flux pentru presiunea de funcționare corectă

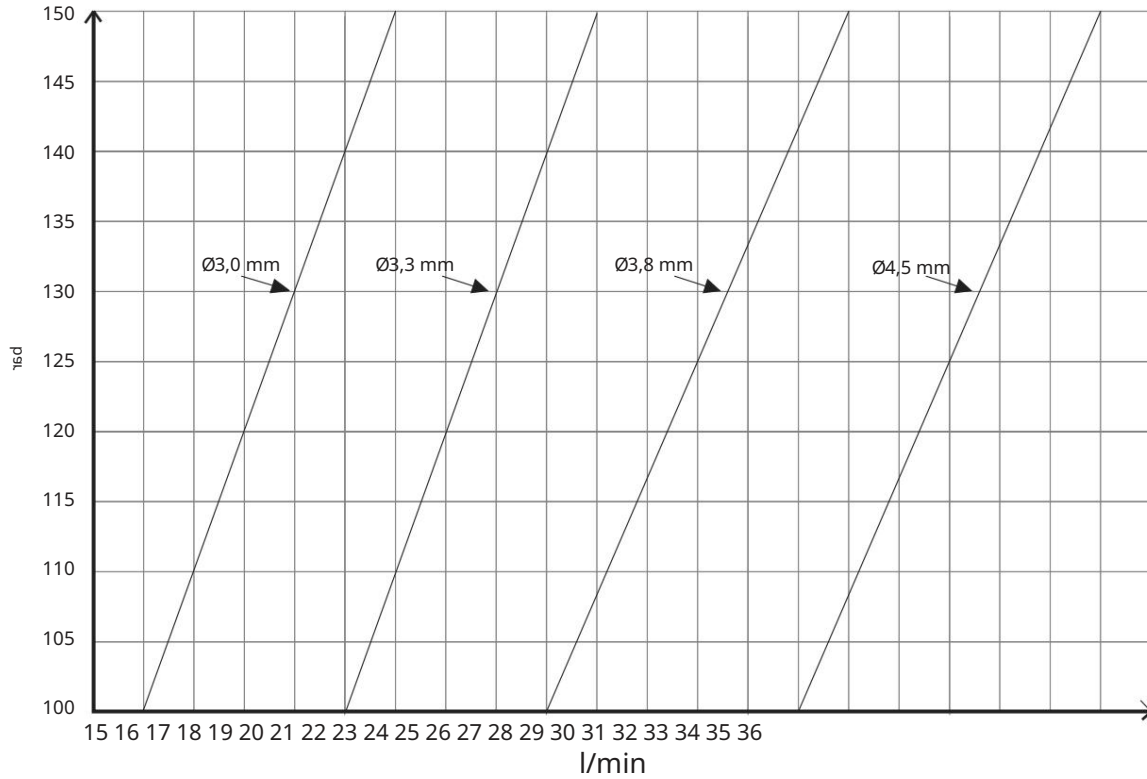
Debitul de ulei al transportorului poate fi restricționat pentru a obține presiunea de funcționare corectă. Limitatoarele pot fi comandate din lista de piese de schimb. Diagramele arată fluxul de ulei la vâscozitatea 32 cSt.



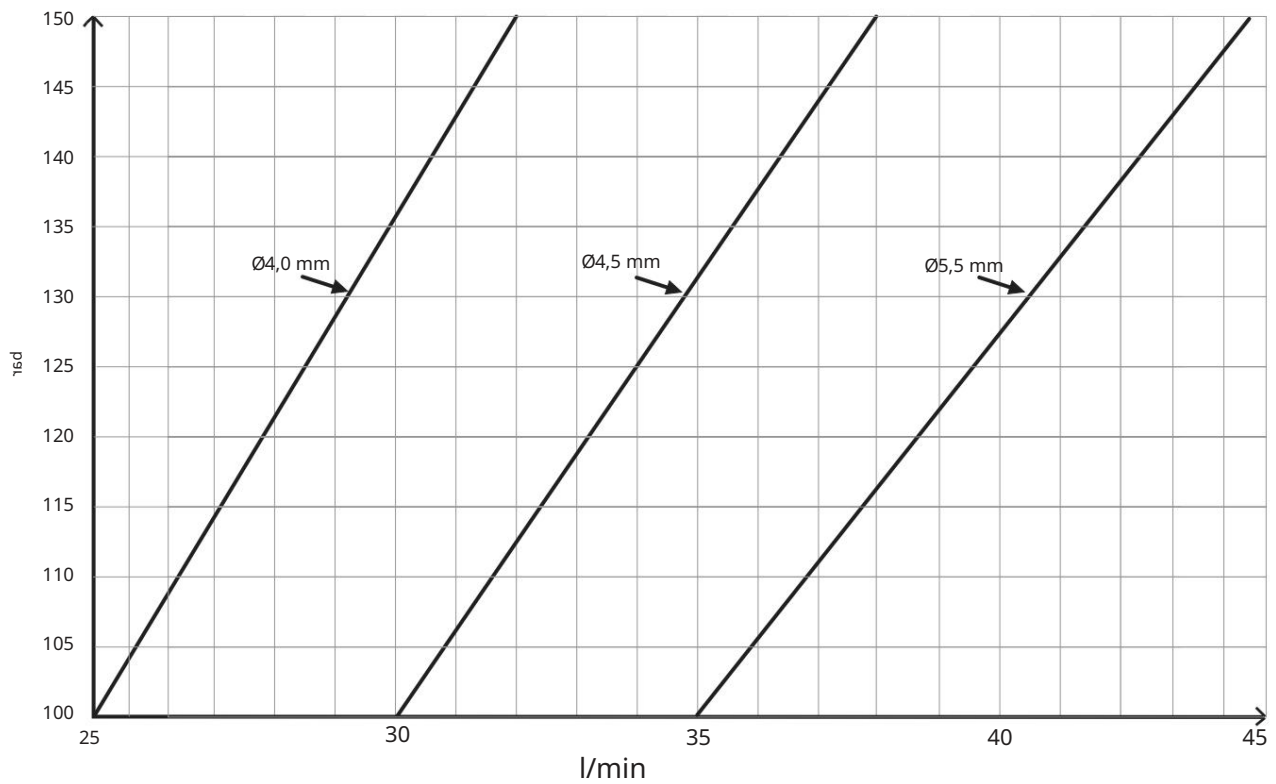
SB 52: 100–150 bar



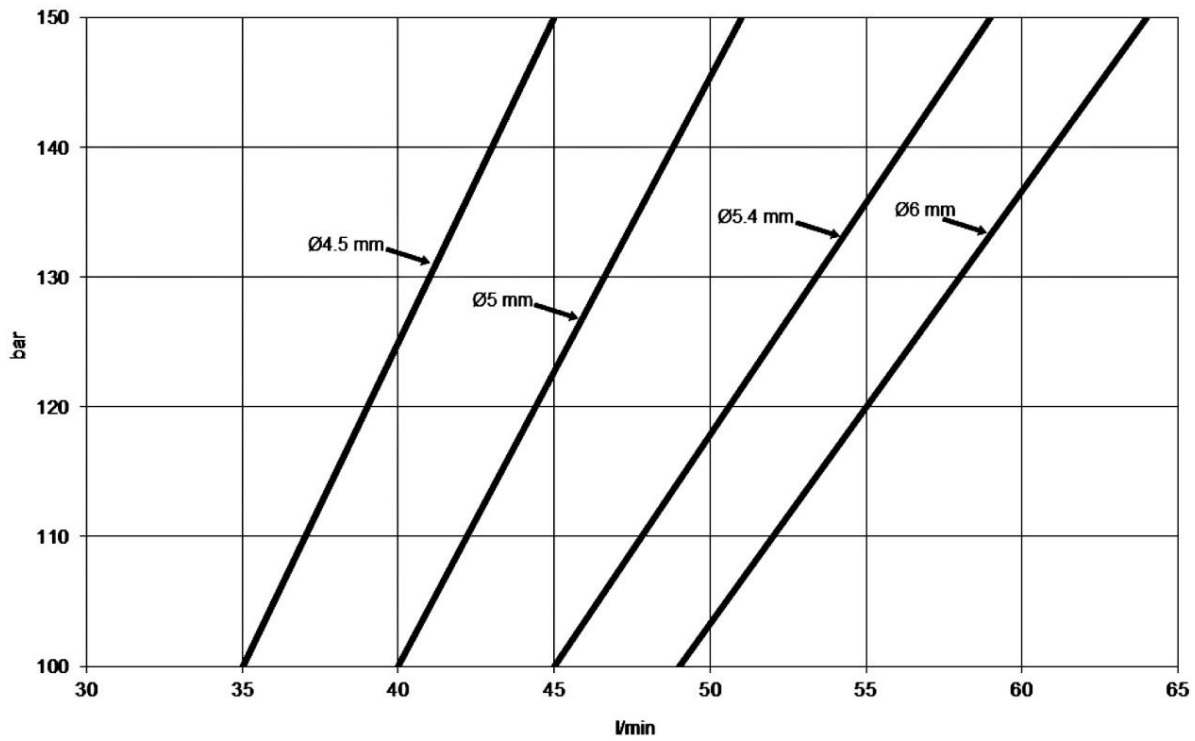
SB 102: 100-150 bar



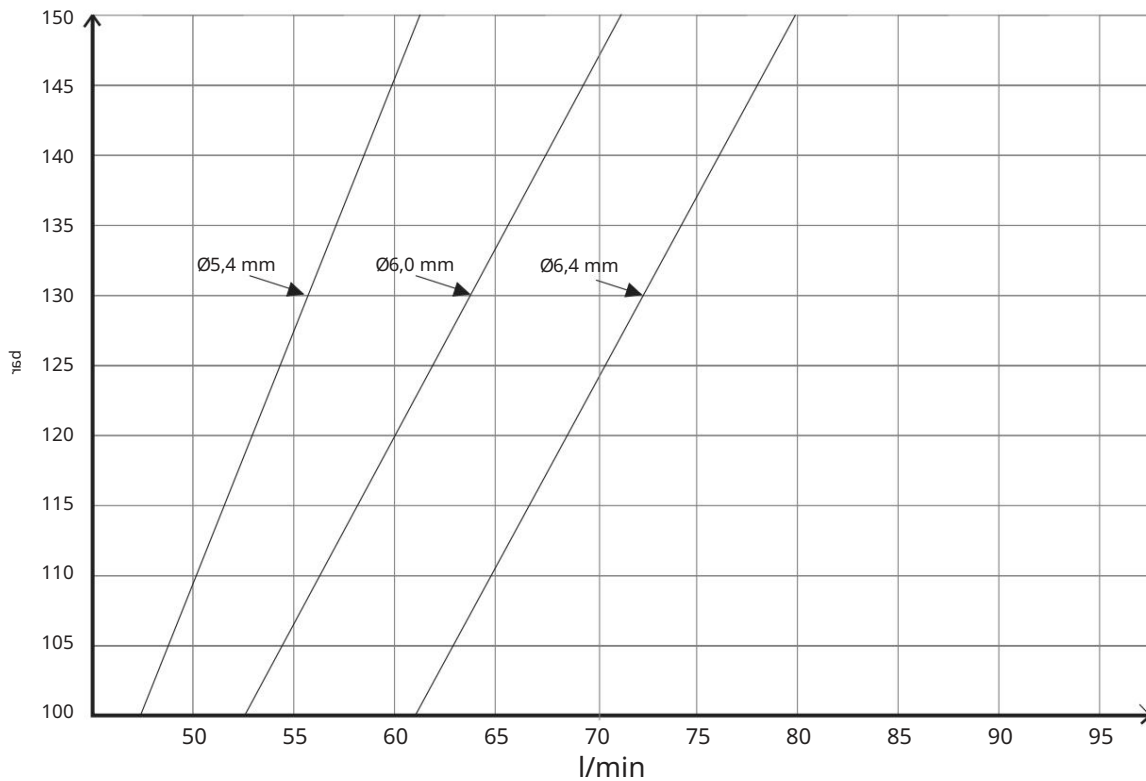
SB 152: 100-150 bar



SB 202: 100-150 bar

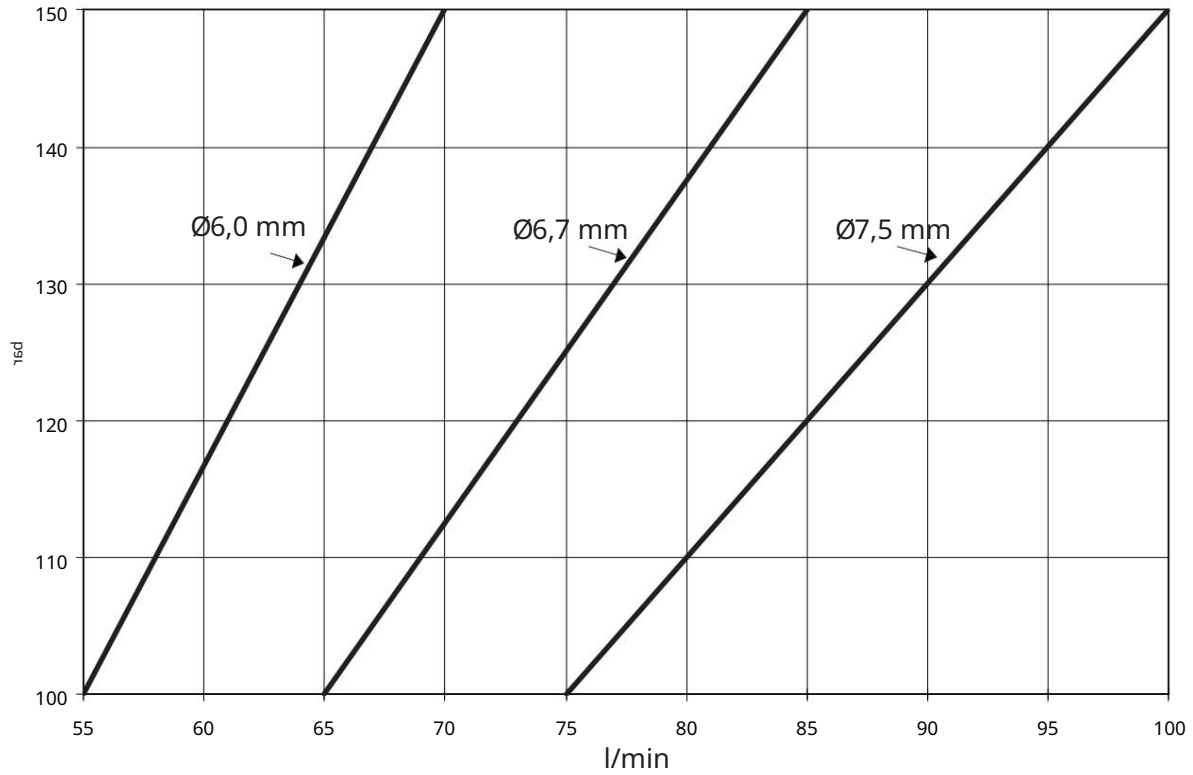


SB 302: 100-150 bar



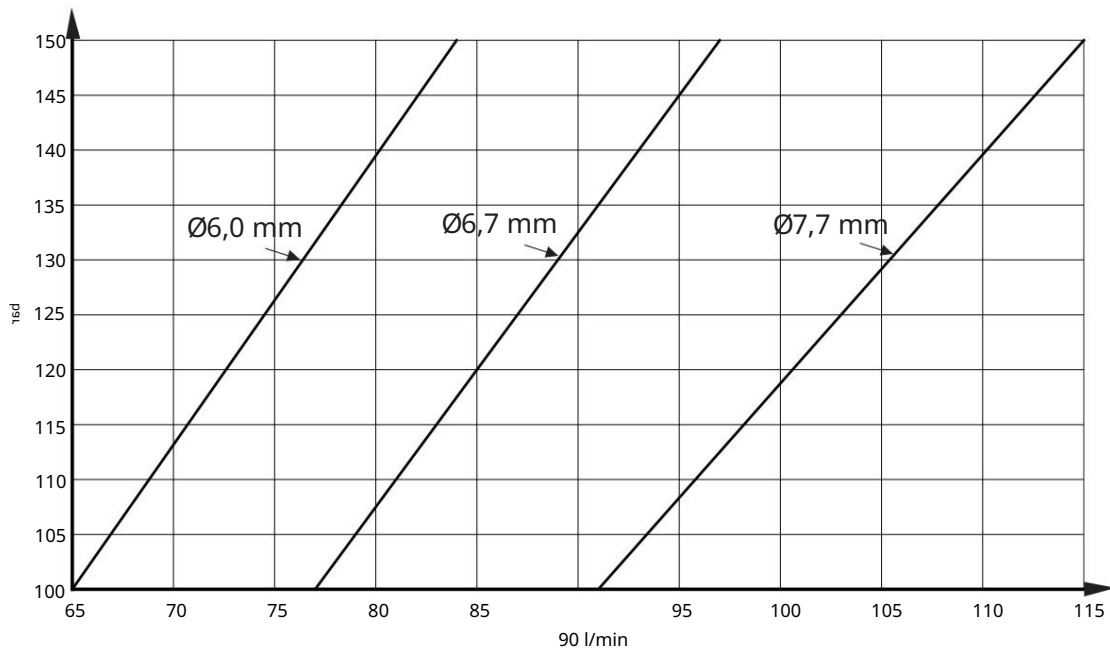
Tunelul SB 302 este livrat cu restrictor Ø,7 pentru funcționare la 110 bar. Opțional, restrictor Ø,4 pentru funcționarea la presiune mai mare, este disponibilă.

SB 452: 100–150 bar



Tunelul SB 452 este livrat cu restrictor Ø6,7 pentru funcționare la 110 bar. Opțional, restrictor Ø7,5 pentru funcționarea la presiune mai mare, este disponibilă.

SB 552: 100–150 bar



Declarația de conformitate CE

Declarație de conformitate CE (Directiva CE 2006/42/CE)

Noi, Construction Tools PC AB, declarăm prin prezenta că mașinile enumerate mai jos sunt conforme cu prevederile Directiva CE 2006/42/CE (Directiva Mașini) și 2000/14/CE (Directiva Zgomot).

Disjunctiv hidraulic	Sunet garantat nivel de putere [dB(A)]	Sunetul măsurat nivel de putere [dB(A)]	Pmax (bar)	Greutate (kg)
SB 52	117	116	150	44
SB 102	115	115	150	68
SB 152	114	113	150	110
SB 202	118	118	150	155
SB 302	120	119	150	224
Tunelul SB 302	118	117	110	224
SB 452	122	121	150	321
Tunelul SB 452	122	121	110	321
SB 552	126	125	150	390

Documentație tehnică reprezentant autorizat:

Conny Sjöbäck

Instrumente de construcție PC AB

Dragonvägen 2

Cuvântul

Director general:

Jenny Heimerson

Producător:

Instrumente de construcție PC AB

Caseta 703

391 27 Cuvântul

Suedia

Loc și dată:

Kalmar, 01-03-2012

Orice utilizare neautorizată sau copiere a conținutului sau a oricărei părți a acestuia este interzisă.
Acest lucru se aplică în special mărcilor comerciale, denumirilor de modele, numerelor de piesă și desenelor.